

## Foyer au gaz à évacuation directe Bellavista<sup>®</sup> B36XTCE

# Guide d'installation et d'utilisation

MODÈLE: Foyer au gaz à évacuation directe de format intermédiaire B36XTCE-11





Vidéo sur le modèle Bellavista B36XTCE

www.regency-fire.com

## **A** ATTENTION

RISOUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide)
   à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin.
     Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certifié: CSA 2.17-2017 ANSI Z21.88:2019 CSA 2.33:2019 INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation

ultérieure.

#### Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle Bellavista™ B36XTCE a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/ Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.



## **ATTENTION**

Risque de brûlures graves.

enfants et des personnes à risque.

Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.

Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.

S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

## **VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)**

#### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 1 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position ''On".

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, l'interrupteur à bascule IPI/CPI reste sur "ON". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode 'Marche" ('On") au mode 'Arrêt" ('Off") puis revenir sur 'Marche" ('On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. L'interrupteur à bascule IPI/CPI reste dans la même position.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

# EXIGENCES RELATIVES AUX MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88:2019 / CSA-2.33:2019 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17-2017.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A en vigueur aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency<sup>MD</sup> est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, référez-vous au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.



Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos produits à des professionnels accrédités par le NFI (National Fireplace Institute®) aux États-Unis, le WETT (Wood Energy Technical Training) au Canada, ou l'APC (Association des professionnels du chauffage) au Québec..







Bellavista B36XTCE



Avantages du foyer au gaz Bellavista B36XT

## **Table des matières**

Information à l'usage du propriétaire
Veilleuse sur commande (minuterie de sécurité de 7 jours)2 Exigences relatives aux maisons mobiles préfabriquées3 Copie de l'étiquette de sécurité
Garantie72-76
Information à l'usage de l'installateur
Copie de l'étiquette de sécurité
Consignes d'installation7-62
Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz
Évacuation flexible ou conduit rigide 5 po x 8 po38 Évacuation flexible de 5 po x 8 po39 Terminaisons horizontales
de 5 po x 8 po41 Conduit rigide/flexible de 4 po x 6-5/8 po42

Terminaisons horizontales ou verticales - Conduit rigide	
de 4 po x 6-5/8 po	43
Terminaisons horizontales	
2 coudes de 90° (conduit rigide/flexible 4 po x 6-5/8 p	
3 coudes de 90° (conduit rigide/flexible 4 po x 6-5/8 p	
Système d'évacuation pour terminaisons verticales - Co	
rigide/flexible de 4 po x 6-5/8 po	45
Terminaisons verticales - Trois (3) coudes de 90°	
(conduit rigide/flexible de 4 po x 6-5/8 po)	46
Configuration système d'évacuation flexible colinéaire	47
Terminaisons verticales - Système d'évacuation flexible	
colinéaire - enceinte de cheminée en maçonnerie	48
Installation de l'appareil avec terminaison horizontale -	
Évacuation de 4 po x 6-5/8 po ou de 5 po x 8 po	49
Installation de l'appareil avec terminaison horizontale -	
Évacuation de 5 po x 8 po	50
Installation de l'appareil avec terminaison verticale -	
Évacuation de 4 po x 6-5/8 po	51
Installation de la ligne de gaz	
Réglage de la veilleuse	
Installation en haute altitude	
Description de la valve S.I.T 885	
Test de pression de la conduite de gaz	
Trousse de conversion gaz naturel au propane	
Installation des panneaux de briques	
Installation des panneaux noirs en émail (en option)	
Installation du jeu de bûches	
Réglage du débit d'air	
Schéma de câblage	
Installation d'un ventilateur en option	
Schéma de câblage avec ventilateur en option	
Installation du thermostat mural en option	
Installation / retrait du pare-feu	
Installation de la porte vitrée affleurante	64
Consignes d'utilisation	65-67
<b></b>	
Consignes d'utilisation	65
Premier allumage	
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz	
Copie instructions apposées sur plaque d'allumage	
and a second a shift of the second and second as a	
Entretien	67-69
Consignes d'entretien	67
Joint d'étanchéité de la vitre	67
Porte vitrée	
Retrait de la valve	
Installation de la valve	
Routine d'entretien des appareils au gaz	
Liste des pièces	70-73
	/ U- / 2
Pièces principales	
Pièces du brûleur	
Pieces du bruieur	. 70-71
	70-71 72
Garantie	70-71 72
Garantie	70-71 72 <b>74-78</b>
	70-71 72 <b>74-78</b>

## Étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe Bellavista™ B36XTCE afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

REMARQUE: Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

## Copie de l'étiquette de sécurité

## Duplicate S/N

505

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE



Listed/Nom: VENTED GAS FIREPLACE / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified to/Certifié pour: CSA/ANSI Z21.88:2019 • CSA-2.33:2019 CSA 2.17-2017

MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.

Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.

Pour plus de détails , se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek



505

## NATURAL GAS: Model B36XTCE-NG11

WC/C.E. (1.25 kPa) Minimum supply pressure 5.0" Manifold pressure high 3.5" WC/C.E. (0.87 kPa) Manifold pressure low 1.6" WC/C.E. (0.40 kPa) #35 DMS Orifice size Minimum input 21,500 Btu/h (6.3 kW) 31,000 Btu/h Maximum input  $(9.09 \, \text{kW})$ Altitude 0-4500 ft/pi (0-1372 m)

#### APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL Modèle B36XTCF-NG11

Pression d'alimentation minimale Pression manifold - haute Pression manifold - basse Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal Altitude

#### PROPANE GAS: Model B36XTCE-LP11

Minimum supply pressure 11" WC/C.E. (2.74 kPa) WC/C.E. (2.49 kPa) Manifold pressure high Manifold pressure low WC/C.E. (1.60 kPa) Orifice size #51 DMS 25,000 Btu/h Minimum input (7.33 kW) Maximum input Btu/h (9.09 kW) Altitude 0-4500 ft/pi (0-1372 m)

## APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE

Pression d'alimentation minimale Pression manifold - haute Pression manifold - basse Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal Altitude

Minimum Clearances to Combustibles / Dégagements minimaux des matériaux combustibles DOOR SEAL Please

0" Clearance to combustibles from/ Dégagement de 0 po des matériaux combustibles à partir de: Sides, bottom and rear of unit "Top - 9-14" (235mm) non-combustible material required above unit. Mantel Clearances from Fireplace Opening/Dégagement du manteau à partir de l'ouverture du foyer : (A) Min... 1-14" (540mm) from Fireplace Opening/Dégagement du mur latéral à l'ouverture du foyer B) Min. 12" (305mm)(no ne side) B) Min. 12" (305mm)(on one side)
Ceilling from Top of
Fireplace Opening/du plafond au dessus
de l'ouverture du foyer:
() 30" (901mm)

Serial No./ No de série

(991mm)
Mantel Depth/Prof. manteau:
D) Max. 12" (304mm)
Alcove Clearances/Dégagements alcôve:

E) Min. Width 84" (2134mm), F) Max. Depth 36" (914mm)

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the

Inis appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA-2240 MH, Mobile Housing, in Canadad, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCSA2251/MFPA5011A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI/A119.2 ou NFPA501C Standard for Recreational Vehicles
This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used. (kit #578-972). Fan Part #578-917.
Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI 2223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes

ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSIA119.2 ou NFPA501C Standard for Recreational Vehicles.
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est

This vented gas fireplace heater is not for use with air filters FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY

Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation POUR UTILISATION UNIQUEMENT AVEC LES PORTES EN VERRE CERTIFIÉES AVEC L'APPAREIL

For Use Only with Barrier (Part #578-005 with Vignette) or (Part #578-929 Installed with Flush Panels) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran (n° 578-005 avec Vignette) ou (n° 578-929 Installation avec panneaux plats) Suivre les instructions d'installation.

Made in Canada/ Fabriqué au Canada

FPI Fireplace Products International Ltd.

#### VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I. FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.



CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1 Natural Gas / Gaz naturel 65.90%

Propane Gas / Gaz propane 65.90%

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

#### Emplacement de l'étiquette



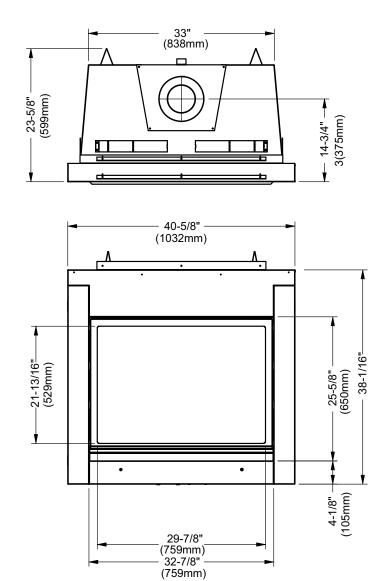
Retirer la façade de l'appareil (se reporter au manuel) : l'étiquette de sécurité est fixée à une chaîne noire, comme illustré ci-dessous.

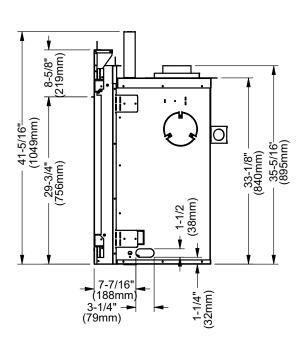
NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.



## **Dimensions**

## **Dimensions du foyer**





LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT. LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

## Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et réglements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client :	Date d'installation :	
Adresse de l'installation :	Emplacement du foyer :	
Nº de série :	Installateur :	
N° de modèle :		

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dasn les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d 'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
télécommande?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
télécommande?  Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.  Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?  Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?  La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		

## Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz B36XTCE doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

#### Avant de débuter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION EΤ LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN **ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS,** LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE OUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

A V E R T I S S E M E N T : U N E INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.



ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT **ËTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS** LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÜLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES **ENFANTS. AFIN DE LIMITER** L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES **NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES** À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRANFOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales www.P65Warnings.ca.gov

# Informations de sécurité générale

- L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CAN1-B149 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
- Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- **8)** Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- **9)** Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être replacées avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- **14)** Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- **15**) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
- 16) S'assurer que tous les câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, fils/câbles, conduits, etc. passent à travers les montants en bois ou en acier. Ne pas les placer directement au-dessus du foyer et ne pas les laisser apparents.
- 17)L'enceinte du châssis doit être entièrement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences indiquées dans la section relative à la structure d'encadrement.
- 18) Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau de cheminée. Bien qu'ils soient sécuritaires, le mur et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
- 19) Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre du foyer. En fonction de sa hauteur, le plancher situé à l'avant du foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci est allumé.
- **20)** Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/ OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, <u>lire attentivement</u> les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo Proflame

 S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position "Remote" (voir schéma 1).

> Mettre l'interrupteur sur Remote



Schéma 1

 Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.

- **3.** Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
- 4. L'appareil s'allume.

**Remarque:** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

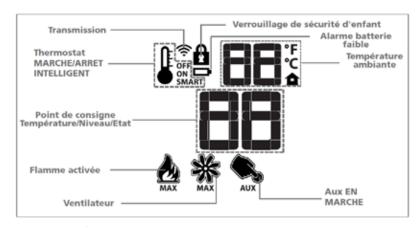
#### Procédure d'arrêt

- Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
- 2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
- 3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



Schéma 2 Télécommande en mode Manuel sur Hi





**Remarque :** La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

#### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ - À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.

Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dom mages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
- Do not try to light the pilot by hand.

  B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floo

#### WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
- Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

  B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- · Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

#### **OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT**

- 1) STOP! Read the safety information above on this label.
- 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
- 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped). 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner

4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
5) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
c) Unit will repeat step 2.
6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

- 1) STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
- 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.

  3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas éché-
- 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal

5) L'appareil s'allumera.

Remarque: Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode ver-

- Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

  a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
  b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
- c) L'appareil répètera l'étape 2. areil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz. Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

#### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- If service is to be performed-you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF". Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649h

## Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

**IMPORTANT :** La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

- 1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
- 2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
- 3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
- 4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
- 5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
- 6. Valve Split flow\*\*
- 7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*
- \*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

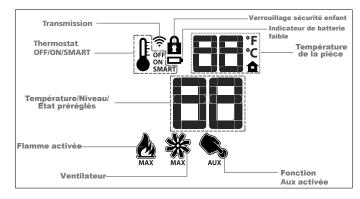


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

**Remarque :** La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

AVERTISSEMENT: LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTALPEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

#### **ATTENTION!**

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

## **FONCTIONNEMENT**

## Synchronisation de la télécommande et du récepteur / bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le pouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.

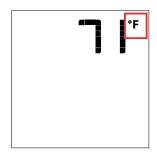
**Remarque:** Utiliser seulement des piles alkaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.



Schéma 3 : Compartiment à piles

#### Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).





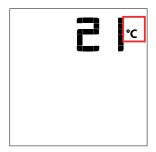


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

#### Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran de l'émetteur affiche d'autres icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.



Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

#### Contrôle à distance de la flamme

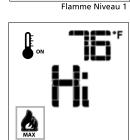
Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

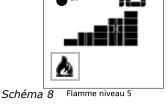
La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8 ). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.





Schéma 7 Flamme éteinte





Flamme niveau maximum

#### Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

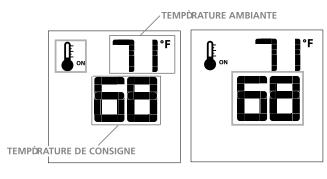


Schéma 9

Schéma 10

#### Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.



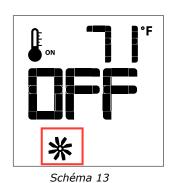


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

Schéma 12

#### Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de cirulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonciton, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.



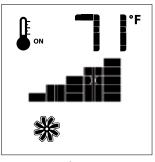


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

**Remarque** : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.



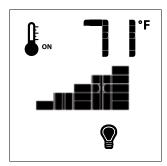


Schéma 15

Schéma 16

## Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveilllée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

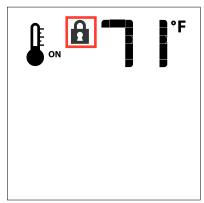


Schéma 17

## **DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES**

#### **Télécommande**

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées. nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

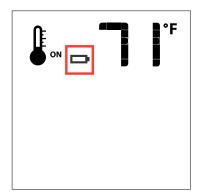


Schéma 18

#### **Commutateur CPI/IPI** (Voir l'emplacement du commutateur ci-contre)

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI:

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à être éteinte manuellement.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil. (Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI)

#### Avantages du CPI:

- -Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- -Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- -Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

Fonctions ACTIVER/DÉSACTIVER sur la télécommande Proflame I seulement,

- 1. Retirer une pile de la télécommande.
- 2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
- 3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
- 4. L'écran affichera "CFG".
- 5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

**Remarque :** Ne jamais programmer le mode ventilateur (s'il est installé) sur la télécommande. Il n'est pas possible de retirer le mode du thermostat sur cette télécommande.

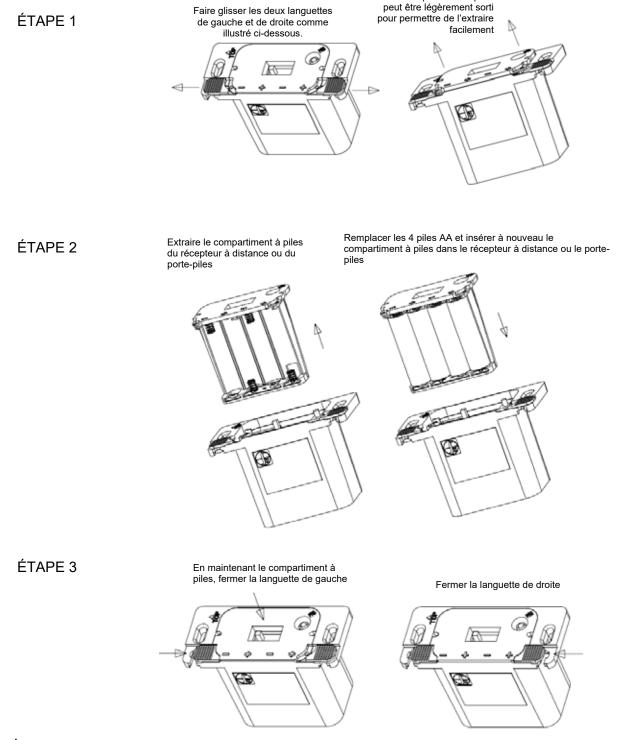


Le commutateur Surefire est situé au-dessus de la valve. Il est accessible en enlevant la grille d'aération/panneau inférieur.

## Remplacement des piles du récepteur de la télécommande et piles de secours en cas de panne de 120 V dans la maison

Si aucun module de commande du ventilateur ni adapateur CA n'est installé, 4 piles de type AA sont obligatoires dans le récepteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil en cas d'utilisation de la télécommande.

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur à distance (Proflame 1). Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips. Le compartiment à piles



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

## Aide-mémoire pour l'installation

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - a) Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
  - b) Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
  - c) Dégagements du manteau (consulter la section «Dégagements du manteau»)
  - d) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
  - e) Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)
- 2) Assembler les espaceurs et le support du parement sur la partie supérieure du foyer, ainsi que les brides de clouage latérales (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation»). REMARQUE : Ceci doit être fait avant d'installer l'appareil dans son emplacement définitif.
- Installer le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»).
- 4) Brancher l'appareil au système d'alimentation en gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse, conformément au schéma fourni (consulter la section «Réglage de la veilleuse»).
  - Installer le système de conversion au propane au besoin (consulter la section «Trousse de conversion du gaz naturel au propane»).
- Procéder au raccordement électrique de l'appareil au boîtier fourni avec l'appareil (recommandé).
- **6)** Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
  - a) Insérer 4 piles AA dans le bloc-piles ou installer un adaptateur pour courant alternatif. b) Panneaux intérieurs ou panneaux de briques
  - o) Panneaux interieurs ou panneaux de briq (en option)
  - c) Installation du jeu de bûches
  - d) Porte plate standard
  - e) Installation du ventilateur (en option)
- 7) Procéder à une dernière vérification.

## Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 31 000 BTU/h pour le gaz naturel et le propane).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

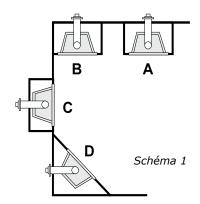
ATTENTION: Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

# Choisir l'emplacement de votre foyer

- Avant d'installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans le présent document.
- 2) Installer l'appareil sur une surface plane, solide et uniforme (p. ex., un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plateforme murale. Il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois de même dimension (largeur et profondeur).
- 3) Le foyer au gaz B36XTCE peut être encastré ou encadré dans un espace. Voir les installations A, B, C et D tel qu'illustré sur le schéma 1 ci-dessous.

- 4) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'une télécommande standard (système de thermostat millivolts). Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- **5)** Le foyer au gaz B36XTCE est homologué pour être installé dans une alcôve. Voir la section «Dégagements» pour plus de détails.
- 6) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

Remarque: Pourlessortiesd'évacuation, se référer à la section « Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieure ».



- A) Adossé au mur
- **B)** Adossé au mur, en angle
- **C)** Encastré dans un mur / une alcôve
- D) En angl

#### Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

## Exigences à respecter :

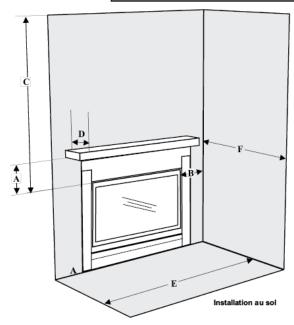
Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrer les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

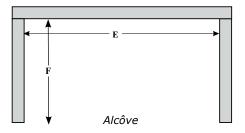
## ATTENTION RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE

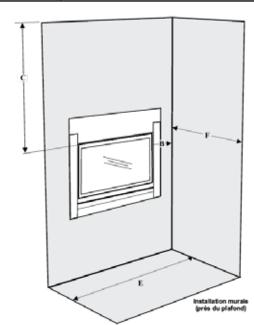
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation en suivant scrupuleusement ces directives.

## Dégagements du foyer B36XTCE

Dégagements:	Dimension	Mesures prises à partir du :
A: Hauteur du manteau (min.)	21-1/4 po (540 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
B: Mur latéral	12 po (305 mm) d'un côté seulement	Côté de l'ouverture du foyer
C: Plafond	39 po (991 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
D: Profondeur du manteau (max.)	12 po (305 mm)	29-1/2 po (743 mm) à partir du dessus de l'ouverture du foyer
E: Largeur de l'alcôve	84 po (2134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
F: Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
Remarques :	0 po	Aucun socle nécessaire







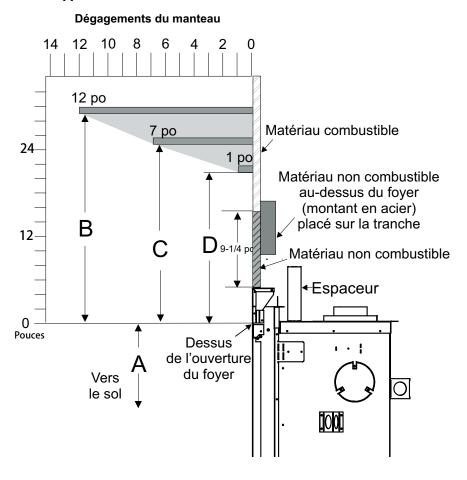
# Dégagements minimaux des conduits par rapport aux matériaux combustibles

Horizontale - Haut	2 po (51 mm)
Horizontale - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontale - Sol	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)

## Dégagements du manteau

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

Remarque : Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.

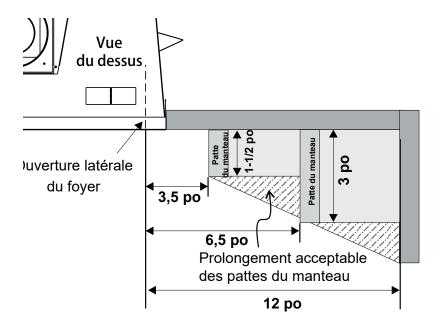


Dégagements du manteau - Modèle B36XTCE	A	В	С	D
À partir du dessus de	29-11/16 po	29-1/4 po	25-3/4 po	21-1/4 po
l'ouverture du foyer	(754 mm)	(743 mm)	(654 mm)	(540 mm)

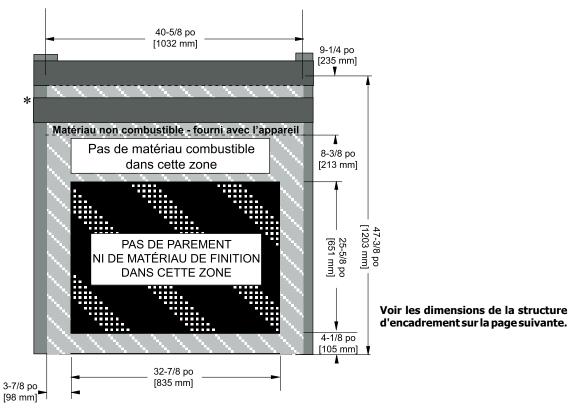
Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est de qualité et résiste à la chaleur.

Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

## Dégagements des pattes du manteau



## Exigences en matière de matériaux non combustibles

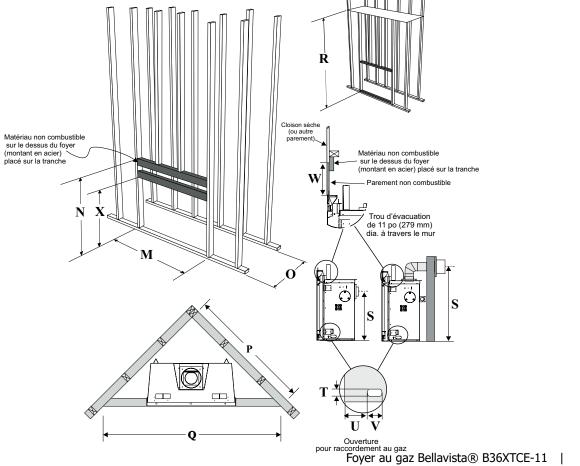


**REMARQUE:** Le matériau non combustible de 9-1/4 po x 40-5/8 po fourni avec cet appareil peut être remplacé pour réaliser une finition propre. Un large panneau fait d'un matériau non combustible (exemple : 4 pi x 8 pi x ½ po) peut être utilisé pour éliminer les jointures étanchées sur ou à proximité de l'appareil. \* Optionnel : un montant en acier peut être installé sous le montant originel en acier placé sur la tranche seulement si l'appareil est en place pour faciliter la fixation du matériau non combustible.

## **Structure d'encadrement**

Dimensions de l'encadrement	Description	Modèle	ВЗ6ХТСЕ
М	Largeur de l'encadrement	41-1/4 po (1048 mm)	
N	Hauteur de l'encadrement	46-3/4 po (1213 mm)	
O (Évacuation à l'arrière)	Profondeur de l'encadrement - évacuation à l'arrière	23-7/8 po	(606 mm)
O (Évacuation sur le dessus)	Profondeur de l'encadrement - Évacuation sur le dessus	23-7/8 po	(606 mm)
P (Évacuation sur le dessus)	Largeur du mur de parement d'angle	53-1/4 po	(1353 mm)
P (Évacuation à l'arrière)	Largeur du mur de parement d'angle		- Chapeau AstroCapXL es types de chapeau approuvés
Q (Évacuation sur le dessus)	Largeur du mur de parement avant (installation en angle)	75-1/4 po	(1911 mm)
Q (Évacuation à l'arrière)	Largeur du mur de parement avant (installation en angle)	81-1/2 po (2070 mm) - Chapeau AstroCapXL 93-1/2 po (2375 mm) - Autres types de chapeau approuvés	
R (Évacuation à l'arrière)	Plafond de l'enchâssure - Arrière	47-3/4 po (1213 mm)	
R (Évacuation sur le dessus)	Plafond de l'enchâssure - Dessus	50-1/2 po (1283 mm)	
S (Évacuation à l'arrière)	Hauteur de l'évacuation au niveau de l'axe central - Arrière	e 26-1/2 po (673 mm)	
S (Évacuation sur le dessus) (Conduit de 5 po x 8 po)	Hauteur de l'évacuation au niveau de l'axe central - Dessus	42-1/8 po (1070 mm) - 44-1/4" (1123mm) - Conduit flexible Conduit rigide	
S (Évacuation sur le dessus) (Conduit de 4 po x 6-5/8 po)	Hauteur de l'évacuation au niveau de l'axe central - Dessus	-	49 po (1245 mm) - Conduit rigide
Т	Hauteur du raccordement de gaz	1-1/2 po (38 mm)	
U	Encastrement du raccordement de gaz	7-3/8 po (187 mm)	
V	Largeur du raccordement de gaz	3-1/4 po (83 mm)	
W	Hauteur du parement non combustible	9-1/4 po	(235 mm)
Χ	Montant en acier en option	41 po (1041 mm)	

\*\* Important : La hauteur de l'encadrement doit prendre en compte la profondeur du socle. Dimension N = N + épaisseur du socle une fois installé.



#### **Encadrement & finition**

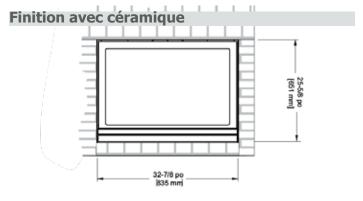
1. Monter la structure qui supportera l'appareil à l'aide des matériaux appropriés.

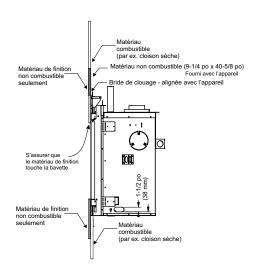
Remarque: Avant de construire la structure pour accueillir l'appareil, prévoir suffisamment d'espace pour l'installation des conduites de gaz.

2. Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison, puis poser un pare-vapeur et des cloisons sèches conformément aux codes d'installation locaux (Ne pas isoler le foyer).

MISE EN GARDE : Si la châsse n'est pas isolée et que des pare-vapeur ne sont pas installés sur la face intérieure du mur extérieur, des problèmes dans le fonctionnement et la performance de l'appareil pourront survenir lors de son utilisation, notamment, mais pas exclusivement, une condensation excessive au niveau des portes vitrées, une quantité de flammes insuffisante, un dépôt de carbone, la production de flammes bleues, etc. Ces problèmes ne sont pas liés au produit.

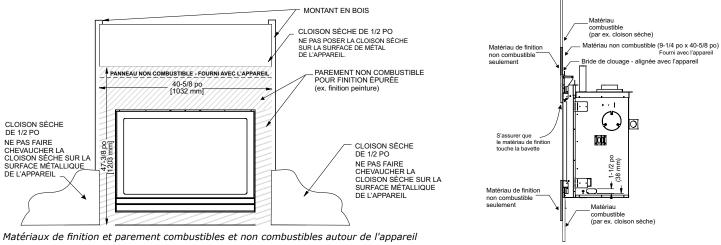
- 3. Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Il faut par contre respecter les dégagements prescrits entre l'évacuation et les matériaux combustibles : voir la section «Dégagements». Les matériaux combustibles peuvent reposer sur les espaceurs latéraux et arrière et toucher au socle de l'appareil.
- **4.** Finition avec céramique Option 1 : Installer la cloison sèche seulement dans les espaces illustrés ci-dessous, de façon à créer une surface appropriée à la pose du matériau de finition (carreaux, ardoise, etc.).
- 5. Finition avec céramique Option 2 : Installer les matériaux de finition non combustibles (carreaux, ardoise, etc.) directement sur la surface de métal de l'appareil (contour de finition), tel qu'illustré ci-dessous





#### Finition épurée

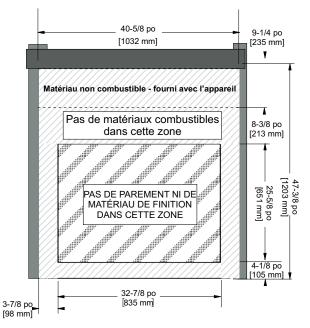
6. Le parement non combustible, s'il y a lieu, doit être installé sur la surface en métal (contour de finition) de l'appareil, comme illustré ci-dessous.



**REMARQUE:** Le matériau non combustible de 9-1/4 po x 40-5/8 po fourni avec cet appareil doit être remplacé pour obtenir une finition propre. Un large panneau de matériau non combustible (par exemple : 4 pi x 8 pi x 1/2 po) peut être utilisé pour éliminer les jointures étanchées sur ou à proximité de l'appareil.

7. Les matériaux non combustibles (p. ex., carreaux, ardoise, etc.) peuvent être posés jusqu'au bord de la porte vitrée, à la condition de respecter les dégagements minimaux requis pour permettre le retrait de la porte et l'accès au panneau inférieur.

REMARQUE: L'épaisseur des matériaux de finition non combustibles choisis n'a pas d'importance.



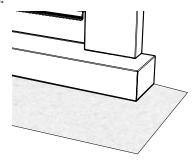
Dégagements minimaux pour les matériaux de finition

# Aucun matériau combustible dans cette zone Utiliser une garniture en J ou une baguette d'angle en métal pour la finition des rebords 32-7/8 po [835 mm]

Matériaux pour les bordures

#### **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LA FINITION:**

Avant de placer l'appareil dans son emplacement final, il est important de connaître l'épaisseur/la hauteur totale du socle une fois finalisé (tuiles, tapis, etc). La base du foyer doit être au même niveau ou plus haute que le socle finalisé.



**Remarque :** Poser les matériaux de finition non combustibles de façon à ce qu'ils viennent proprement s'appuyer sur le rebord entourant l'ouverture de la chambre de combustion.

Il se peut que les bords non finis des matériaux soient visibles.

Pour obtenir une finition soignée, les recouvrir d'une garniture en J ou d'une baguette d'angle en métal (vendues en quincaillerie).

IMPORTANT: Toujours choisir des matériaux NON COMBUSTIBLES.

#### Assemblage de l'appareil avant installation

La bride de clouage du dessus, les brides de clouage latérales, les 2 espaceurs supérieurs ainsi que la buse d'évacuation doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant son installation dans son emplacement définitif.

## Assemblage des espaceurs supérieurs

Les espaceurs supérieurs sont livrés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate.

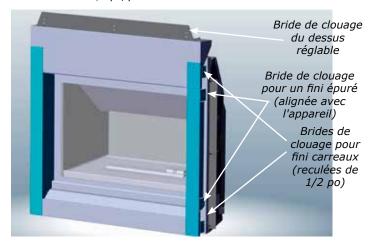
Prendre chaque espaceur et lui donner la forme appropriée. Plier au niveau des lignes de courbure jusqu'à ce que la languette de l'espaceur soit alignée avec les encoches préperforées situées sur l'appareil. Veiller à utiliser les bonnes encoches, comme indiqué ci-contre.

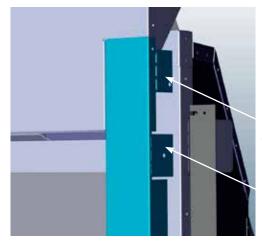
EMPLACEMENTS DES ENCOCHES DES ESPACEURS (selon les modèles)

V	/ue du	dessus	
B36XT/ B36XTE/ B36XTCE	B36X	B36X	B36XT/ B36XTE/ B36XTCE

## **Brides de clouage**

- 1. L'appareil est muni de huit (8) brides de clouage latérales et d'une bride de clouage sur le dessus : les quatre (4) premières sont situées de façon à obtenir une finition sans bordure, et les quatre (4) autres, reculées de ½ po (13 mm), permettent d'installer un matériau de finition de carreaux. La bride du dessus est réglable à 1/2 po (13 mm).
- 2. Choisir les quatre (4) brides de clouage requises et les plier à 90°.
- 3. Fixer la bride de clouage du dessus à l'aide d'une (1) vis (située à l'arrière de la bride de clouage). Ajuster à la position requise, alignée avec l'appareil ou reculée de 1/2 po, puis serrer la vis.





Bride de clouage pour fini carreaux (reculée de 1/2 po)

Bride de clouage pour un fini épuré (alignée avec l'appareil)

## Installation de l'interrupteur mural on/off et du récepteur de télécommande

Requis pour toutes les installations - y compris les télécommandes Proflame

#### **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'INSTALLATION:**

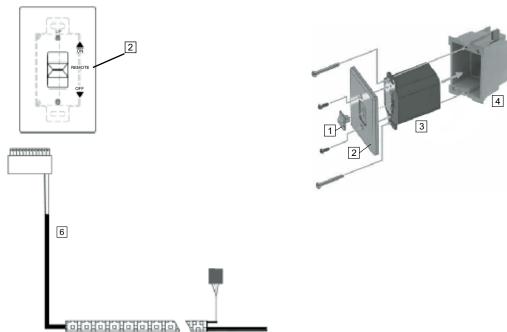
Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et installé uniquement au mur.

#### NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER. L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS

#### Installation du récepteur à distance

- 1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 12 pieds (2,7 m) autour du foyer.
- 2. Insérer le faisceau de câbles de branchement à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
- 3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
- 4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
- 5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité (requis seulement si aucun module de commande du ventilateur ni aucun adaptateur CA n'est installé).
- 6. Placer la glissière dans la plaque murale.
- 7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
- 8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
- 9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler l'interrupteur dans la glissière.
- 10. Aligner les trous des vis.
- 11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

#### Récepteur Proflame



N°	Pièce N°	Description
1	N/A	Commutateur à glissière (inclus avec pièce nº 910-576)
2	911-335	Plaque murale - Blanc
3	911-343	Plaque murale - Noir
3	911-338/P	Récepteur à distance
4	N/A	Boitier de raccordement
5	910-369	Boitier de raccordement basse tension
6	911-181	Faisceau de câbles récepteur à distance

Faisceau de câbles de 10 pi avec fiche à 12 broches



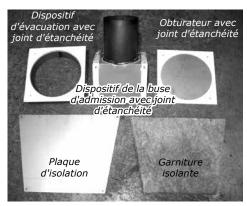
Schéma 1

## Conversion pour évacuation sur le dessus

Remarque: Effectuer cette conversion avant d'installer l'appareil.

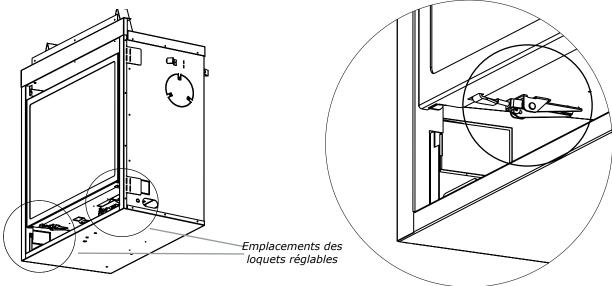
Cet appareil est équipé de série d'une évacuation à l'arrière. Suivre ces directives de conversion pour y installer une évacuation sur le dessus.

Con	Contenu de la trousse d'assemblage de la buse du dessus					
1	Dispositif de la buse d'admission d'air avec joint d'étanchéité					
1	Obturateur avec joint d'étanchéité					
1	Dispositif d'évacuation sur le dessus/à l'arrière avec joint d'étanchéité					
1	Déflecteur de chaleur					
1	Déflecteur					
29	Vis de ¼ po x ½ po (4 vis de rechange)					
1	Réducteur de débit d'air					
1	Joint de rechange pour buse d'admission d'air					
1	Joint de rechange pour conduit d'évacuation					
1	Plaque d'isolation					
1	Garniture isolante					

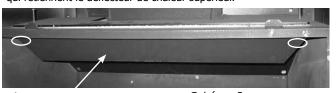


Remarque : Les pièces illustrées ci-dessus sont installées sur l'appareil.

1) Enlever la porte en dégageant les loquets réglables et en la soulevant pour la sortir de son cadre.



2) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, retirer les deux vis qui retiennent le déflecteur de chaleur supérieur.



Déflecteur de chaleur

3) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, retirer les 4 vis qui retiennent la plaque du déflecteur en commençant par les vis à l'avant. Voir schéma 3.

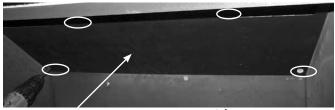


Schéma 3 Plaque du déflecteur

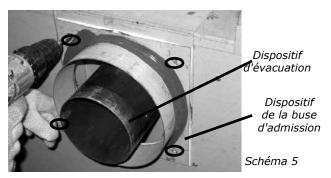
Schéma 1

4) Toujours depuis l'intérieur de la chambre de combustion, démonter ensuite le dispositif d'évacuation en retirant les 8 vis qui le retiennent. Voir schéma 4.



Schéma 4

**5) Depuis l'arrière de l'appareil,** dévisser les 4 vis de 1/4 po x 1/2 po pour enlever le dispositif de la buse d'admission d'air. Voir schéma 5.



6) Sur le dessus de l'appareil, retirer la plaque d'isolation et la garniture isolante en dévissant les 4 vis, tel qu'illustré sur le schéma 6, et les mettre de côté.



Schéma 6

7) Sur le dessus de l'appareil, retirer l'obturateur en dévissant les 4 vis de 1/4 po x 1/2 po qui le retiennent. Voir schéma 7.

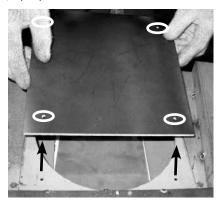


Schéma 7

**Avant de passer à l'étape 8**, vérifier l'état de tous les joints d'étanchéité. N'INSTALLER aucune pièce dont le joint est endommagé. Le remplacer, au besoin, grâce aux joints de rechange fournis.

8) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, mettre le dispositif d'évacuation en place (schéma 8) et le fixer à l'aide de 8 vis de ¼ po x ½ po (schéma 9). Bien visser, sans trop serrer. Il est important d'installer les 8 vis.

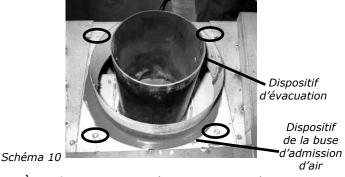
Schéma 8



## **Consignes d'installation**



9) Sur le dessus de l'appareil, mettre le dispositif de la buse d'admission d'air en place et le fixer à l'aide de 4 vis de ¼ po x ½ po. Bien visser, sans trop serrer. Il est important d'installer les 4 vis.

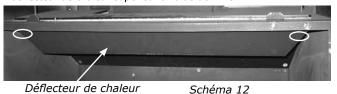


10) À l'arrière de l'appareil, réinstaller l'obturateur à l'aide de 4 vis de ¼ po x ½ po. Bien visser, sans trop serrer. Il est important d'installer les 4 vis.

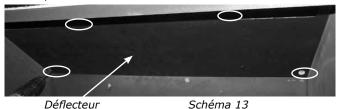


Schéma 11

- 11) Régler le réducteur de débit d'air au besoin voir page suivante.
- **12) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion**, réinstaller le déflecteur et le déflecteur de chaleur supérieur en procédant aux étapes 2 et 3 en sens inverse.
- **13) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion**, réinstaller le déflecteur de chaleur supérieur à l'aide de 2 vis.



**14) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion**, réinstaller le déflecteur à l'aide de 4 vis - remettre en place les vis avant en premier lieu. Ne pas les serrer avant d'avoir installé les vis arrière. Voir schéma 13.



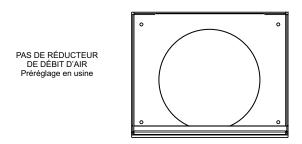
**Remarque** : Réutiliser les trous de vis existants. Ne pas faire de nouveaux trous. Serrer les vis.

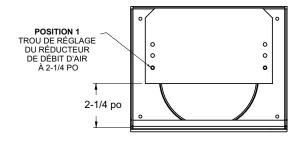
Installation du réducteur de débit d'air, du déflecteur et du déflecteur de chaleur REMARQUE: INSTALLER LE RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR ET LE DÉFLECTEUR AVANT DE POSER LES PANNEAUX EN OPTION

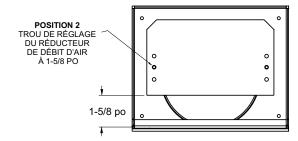
- 1) Déterminer la configuration de l'évacuation souhaitée.
- 2) Retirer le déflecteur et le déflecteur de chaleur supérieur (procéder aux étapes 5 et 6 en sens inverse).
- Consulter la section « Systèmes d'évacuation » (dans le présent manuel) pour savoir si le type d'évacuation choisi nécessite l'installation d'un réducteur de débit d'air.

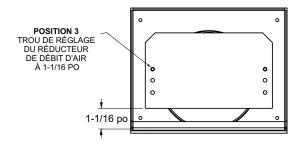
Remarque : Les évacuations à l'arrière ne nécessitent pas de réducteur.

- Aligner la plaque du réducteur de débit d'air dans la position voulue, comme illustré ci-dessous.
- Une fois la plaque en place, la fixer à l'aide de 2 vis de ¼ po x ½ po. Bien visser, sans trop serrer (voir schéma 2).









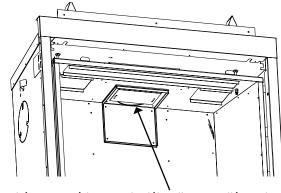
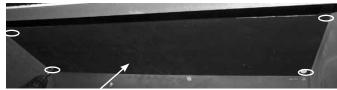


Schéma 2 : Réducteur de débit d'air installé au-dessus du dispositif d'évacuation

6) À l'intérieur de la chambre de combustion, installer le déflecteur à l'aide de 4 vis de ¼ po x ½ po. S'assurer de bien les visser sans trop les serrer.



Déflecteur Schéma 3

REMARQUE: Si des panneaux de briques ou des panneaux en option sont installés, consulter les instructions correspondantes avant de passer à l'étape suivante.

7) Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, installer le déflecteur de chaleur supérieur à l'aide de 2 vis de ¼ po x ½ po. S'assurer de bien les visser sans trop les serrer.



Déflecteur de chaleur Schéma 4

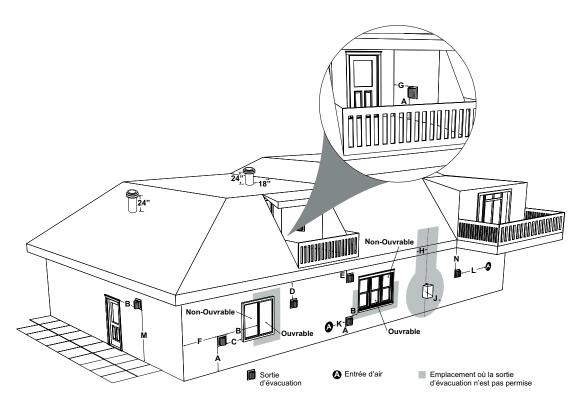
## Mise en place du système d'évacuation

Le foyer B36XTCE utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

## Remarque: Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

## Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation



	Exigences minimales de dégagements	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
Α	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
В	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
С	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm)	24 po (61 cm)	24 po (61 cm)
Е	Dégagement d'un soffite non ventilé	19 po (48 cm)	19 po (48 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation <i>AstroCap</i>	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
Н	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
К	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
М	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public <sup>+</sup>	84 po (2,1 m) <sup>+</sup>	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon‡	12 po (30 cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code en vigueur

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code en vigueur

<sup>+</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces

<sup>\*</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

\* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

# Installation du réducteur d'évacuation supérieur (évacuation flexible seulement) - de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po (pièce n° 946-758)

#### Configuration de l'évacuation 5 po x 8 po ou 4 po x 6-5/8 po

Le modèle B36XTCE peut être ventilé avec une évacuation de 5 po x 8 po ou une évacuation de 4 po x 6-5/8 po selon la configuration de l'évacuation. Veuillez consulter les exemples ci-dessous et ce manuel pour déterminer quelle option d'évacuation est requise pour votre installation.

L'évacuation de 5 po x 8 po peut seulement être utilisée quand :

- a) l'appareil est installé contre un mur extérieur plat et ventilé directement à l'arrière et vers le chapeau d'évacuation.
- b) l'appareil est installé dans un mur extérieur d'angle et ventilé directement par l'arrière + coude de 45°, puis vers le chapeau d'évacuation.
- c) l'appareil est installé contre un mur extérieur plat ou un mur extérieur d'angle, l'évacuation est convertie d'une évacuation à l'arrière à une évacuation sur le dessus, puis un coude de 90° est directement ajouté sur le dessus, puis directement à l'arrière vers le chapeau d'évacuation.

Évacuation rigide - Cette évacuation nécessite un adaptateur de conduit rigide (770-994) seulement en cas d'utilisation d'un système de l'un des fabricants d'évacuation rigide approuvés figurant dans ce manuel.

Évacuation flexible - L'évacuation flexible se glisse sur les colliers intérieur et extérieur lorsqu'on utilise le système d'évacuation flexible horizontale AstroCap approuvé. Aucun adaptateur n'est nécessaire. Utiliser le modèle 946-615 approuvé (système d'évacuation flexible horizontale de 4 pieds).

L'évacuation de 4 po x 6-5/8 po peut seulement être utilisée quand :

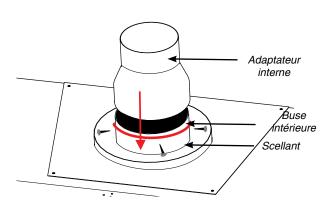
- a) l'appareil est installé contre un mur extérieur plat ou un mur extérieur d'angle, l'évacuation est convertie d'une évacuation à l'arrière à une évacuation sur le dessus, une longueur d'évacuation verticale est ajoutée (dans les paramètres d'évacuation voir manuel pour plus de détails), puis directement dirigée directement à l'arrière vers le chapeau d'évacuation.
- b) l'appareil est installé n'importe où à l'intérieur de la maison, converti d'une évacuation à l'arrière à une évacuation sur le dessus, une longueur d'évacuation verticale est ajoutée (dans les paramètres d'évacuation voir manuel pour plus de détails), puis directement dirigée directement à l'arrière vers le chapeau d'évacuation.

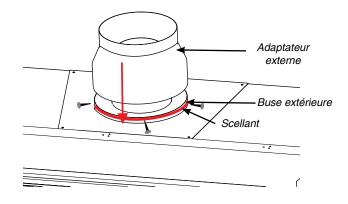
Évacuation rigide - Cette évacuation nécessite un adaptateur de conduit rigide (770-994) + réducteur (946-606) seulement en cas d'utilisation d'un système de l'un des fabricants d'évacuation rigide approuvés figurant dans ce manuel. Cette évacuation s'applique à la fois à l'évacuation verticale et à l'évacuation horizontale.

Évacuation flexible - Réducteur flexible pour évacuation sur le dessus (946-758) pour les évacuations verticale et horizontale.

Évacuation verticale - Utiliser le système d'évacuation flexible verticale de 20 pieds approuvé (946-755) et un système d'extension verticale de 20 pi (946-756). Évacuation horizontale - Utiliser le système approuvé 946-515 (système flexible horizontal de 4 pi) ou 946-516 (système flexible horizontal de 10 pi).

- 1. Appliquer un filet de scellant autour de la base de la buse d'évacuation intérieure. Faire glisser l'adaptateur interne sur la buse et le fixer à l'aide de 3 vis.
- Appliquer un filet de scellant autour de la base de la buse d'évacuatie extérieure. Faire glisser l'adaptateur externe sur la buse et le fixer à l'aide 3 vis.





3. Suivre les consignes d'installation du kit d'évacuation flexible.

## Système d'évacuation

## Système d'évacuation directe (flexible)

#### **TÉRMINAISONS HORIZONTALES SEULEMENT**

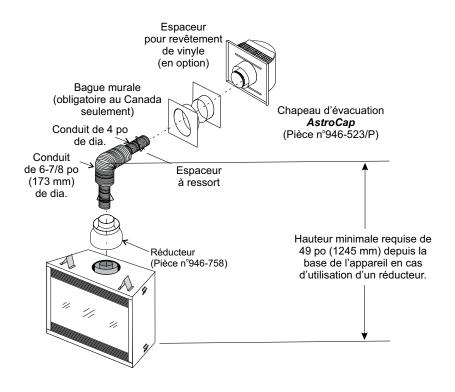
Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe B36XTCE, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Emplacements des terminaisons d'évacuation extérieures».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® (pièce n°946-515) comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du modèle B36XTCE utilisant une longueur maximale de 4 pieds.

1)	Gaine flexible de 6-7/8 po dia. (4 pi de long)
2)	Gaine flexible de 4 po dia. (4 pi de long)
3)	Espaceurs à ressort (4)
4)	Bague (2)
5)	Chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b> (1)
6)	Vis (12)
7)	Tube de Mill Pac (1)
8)	Vis chromées (8)
9)	Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po, acier inoxydable (4)

Si des sections de conduit plus longues sont nécessaires, le système d'évacuation Regency Direct Vent (flexible) n°946-516 comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du modèle B36XTCE utilisant une longueur maximale de 10 pi.

1)	Gaine flexible de 6-7/8 po dia. (10 pi de long)					
2)	Gaine flexible de 4 po dia. (10 pi de long)					
3)	Espaceurs à ressort (7)					
4)	Bague (2)					
5)	Chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b> (1)					
6)	Vis (12)					
7)	Tube de Mill Pac (1)					
8)	Vis chromées (8)					
9)	Vis autoperçantes nº8 x 1-1/2 po, acier inoxydable (4)					



#### Remarques:

- 1) Les sections de conduits doivent être continues, sans joints ni soudures.
- 2) Seuls les conduits flexibles achetés auprès de Regency® peuvent être utilisés pour les installations flexibles.

## Terminaison verticale Système d'évacuation de 4 po x 6-7/8 po (pièce nº946-755)

- 1. Respecter un dégagement de 1-½ po (38 mm) (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal. S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
- 2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
- Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
- 4. Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

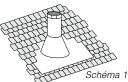
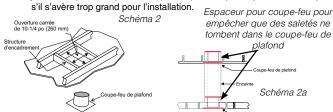


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po (260 mm). Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque: Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé

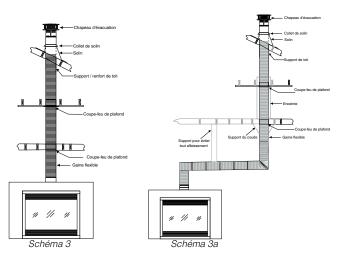


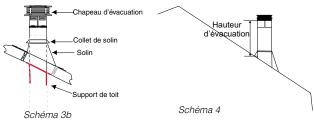
- Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds (6.1 m).
- Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
- Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po (102 mm).
- 9. Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque: Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

- 10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
- 11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.

- 12. Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
- 13. Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.





Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation				
	Pieds	Mètres			
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61			
de 7/12 à 8/12	2	0,61			
de 8/12 à 9/12	2	0,61			
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76			
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99			
de 11/12 à 12/12	4	1,22			
de 12/12 à 14/12	5	1,52			
de 14/12 à 16/12	6	1,83			
de 16/12 à 18/12	7	2,13			
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29			
de 20/12 à 21/12	8	2,44			

- 14. Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
- Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
- 16. Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
- 17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

## Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n° 946-756) Système d'évacuation de 4 po x 6-7/8 po

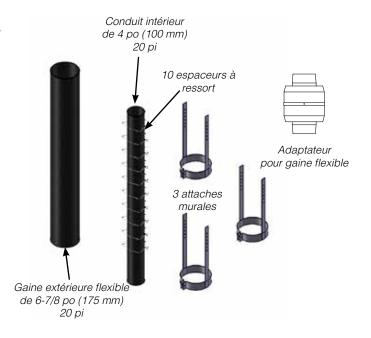
#### Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

 Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

- Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.
  - Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.
- 3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.
- 4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.
- Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.
- Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.



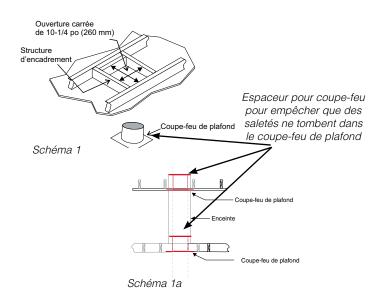
## Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (pièce nº 946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n°946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale n°946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

EMARQUE

Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



## Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po

## **TABLEAU DE RÉFÉRENCES SEULEMENT**

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-06B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po- Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-09B	N/A	N/A	N/A	N/A	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
			45.45	l	l		Light Flores
Coude de 45º - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45º - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 450 - Galvanisé	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45º - Noir	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90º - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A SWERROO 1	TE-4DE90	VDVP EL0445
Coude de 90º - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé  Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
<u> </u>	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé  Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A VDV-UAA04
Auaptateur	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAAU4
Connect de minéron d	N/A	ADT CC	4DCD	4DECD	CVACD	TM4 DDC	VDV CCD04
Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD SV4CSB	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	46DVA-ES*	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale  Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-WT 46DVA-DC	ADT-WT N/A	4DWT N/A	ADWT N/A	SV4RSM SV4PF	N/A N/A	VDV-WPT04 N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
		1.55		10.0			

<sup>\*</sup> Non disponible auprès de Regency

Plaque de garniture - Noir

N/A

4DT-TPS

4DFPB

4DCP

SV4LA

TM-4TP

VDV-WTC04

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS	N/A	4DAIS12	DDIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	46DVA-KHA	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	N/A	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
	•						
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	4DT-VC	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	46DVA-HC	4DT-AHC	4DHC	4DHT	SV4CHC	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV	N/A	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-AF6	4D12S	4DF	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-F12	4DT-AF12	4D36S	4DF12	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS-1	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
	· -						
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	4DT-AF14	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	46DVA-SNK36*	4DT-ST36	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-FS*	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

<sup>\*</sup> Non disponible auprès de Regency

946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)*	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
946-606	Réducteur de solin de démarrage 5 - 8 à 4 - 6-5/8 (À utiliser avec tout conduit rigide)*	946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

<sup>\*</sup> Acheter les deux en cas d'utilisation d'un conduit rigide.

Remarque: En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.							
Longueur de	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po		1	Pour les directives spécifiques sur les pièces du système			
conduit (L)	Longueur (X)	Pente (Y)	<u> </u>	d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous			
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)		Simpson Direct Vent Pro: www.duravent.com			
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)	L /	Selkirk Direct-Temp: www.selkirkcorp.com			
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)	Y	American Metal Products : www.americanmetalproducts.com			
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)		Metal-Fab Sure Seal : www.mtlfab.com			
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)		Security Secure Vent: www.securitychimneys.com			
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)	<b> </b>	Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com			
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)	<b> </b>	Olympia Ventis DV: www.olympiachimney.com			

**Remarque :** Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

## Conduit rigide de 5 po x 8 po

## **TABLEAU DE RÉFÉRENCES SEULEMENT**

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI. **Remarque :** L'évacuation Olympia Ventis DV n'est approuvée que pour certains modèles. Voir la liste des modèles homologués dans le tableau de références croisées.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-06	5D6	TC-5DL6	VDV-0506
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-06B	5D6B	TC-5DL6B	VDVB-0506
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-09	N/A	TC-5DL9	VDV-0509
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-09B	N/A	TC-5DL9B	VDVB-0509
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1	VDV-0512
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B	VDVB-0512
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18	VDV-0518
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B*	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B	VDVB-0518
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2	VDV-0524
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B	VDVB-0524
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3	VDV-0536
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B	VDVB-0536
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4	N/A
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B*	N/A	N/A	N/A	N/A
		,		'	•
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5DLTB	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po -Galvanisé	58DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
	•				
Coude de 45º - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE45	VDV-EL0545
Coude de 45º - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B	VDVB-EL0545
Coude pivotant de 45º - Galvanisé	Disc Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45º - Noir	DiscVoir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 90º - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE90	VDV-EL0590
Coude de 90º - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90SB	5DT-EL90SB	TE-5DE90B	VDV-EL0590
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90º - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-UAA05
			,		
Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TM-5RDS	VDV-CSR05
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TM-5SS	DV-CSS05
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	TM-5WS	VDV-WS05
Support de dévoiement	58DVA-ES*	5DT-OS	N/A	TM-5OS	N/A
Bague murale	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	N/A	VDV-WPT05
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC*	N/A	N/A	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	TM-5LS	VDV-FS05
Plaque de garniture - Noir	58DVA-WFS	5DT-TPS	5DCP	TM-5TP	VDV-WTC05

<sup>\*</sup> Non disponible auprès de Regency

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS*	N/A	N/A	N/A	VDV-AIS05
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	TM-5HTK	VDV-KW05
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	5DT-HKB	N/A	TM-5HTK	VDV-K05
Kit pour terminaisons verticales	N/A	5DT-VKC	N/A	N/A	N/A
	T	1	I	T	
Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT	VDV-VCH05
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	TM-5DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	58DVA-HC	5DT-AHC	5DHT	TM-5HT	VDV-HC05
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	N/A	N/A
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC	VDV-SC05
Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA	VDV-F0506
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB	VDV-F0512
	•				
Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS-1	5DVS	TM-VSS	VDV-SSO
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A	N/A
	1			•	
Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36*	N/A	N/A	TM-5ST36	N/A
Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Raccords flexibles collineaires	IN/A	IN/A	N/A	IN/A	IV/A

<sup>\*</sup> Non disponible auprès de Regency

FPI		_	
946-604/P	Simpson Direct Vent ou registre Astro Cap (en option)	946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (5DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.				
Longueur de	Système d'évacuation de 5 po x 8 po		lennine les longueurs de develen	Pour les directives spécifiques sur les pièces du système
conduit (L)	Longueur (X)	Pente (Y)		d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous.
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)		Simpson Direct Vent Pro: www.duravent.com
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)	Y	Selkirk Direct-Temp: www.selkirkcorp.com
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)		Metal-Fab Sure Seal: www.mtlfab.com
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)		Industrial Chimney Company: www.icc-rsf.com
				Olympia Ventic DV: www.olympiachimney.com
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)		Remarque: Les sections horizontales du conduit d'évacuation
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)		doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pour-
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)		rait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

### Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales ÉVACUATION FLEXIBLE OU CONDUIT RIGIDE DE 5 PO X 8 PO

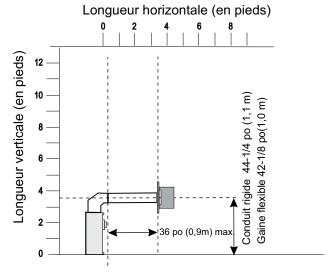
Les schémas ci-dessous montrent les différentes combinaisons possibles en matière de longueurs d'évacuation de 5 po x 8 po avec un système d'évacuation directe Direct Vent de Regency ou un système d'évacuation rigide.

Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

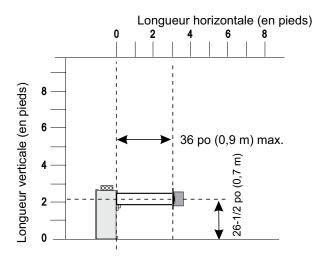
Concernant les terminaisons horizontales, le système flexible d'évacuation directe Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations pouvant atteindre un maximum de 3 pieds (0,9 m) de longueur horizontale continue de conduit.

Remarque: L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) est obligatoire dans l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.



Installation sans réducteur de débit d'air – Préréglage en usine



Installation sans réducteur de débit d'air – Préréglage en usine

### Terminaisons horizontales ÉVACUATION FLEXIBLE DE 5 PO X 8 PO

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe B36XTCE, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Exigences des terminaisons d'évacuation extérieures».

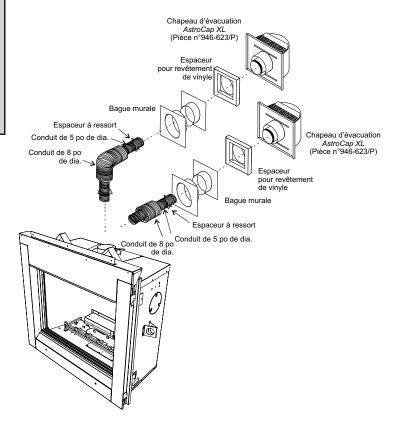
Le kit de terminaisons de 4 pieds (pièce n°946-615) du système (flexible) Direct Vent de Regency® comprend toutes les pièces nécessaires pour installer soit une évacuation sur le dessus soit une évacuation à l'arrière pour le foyer B36XTCE.

Remarque: En cas d'installation d'une évacuation à l'arrière, l'évacuation de 5 po x 8 po peut être utilisée seulement si l'évacuation atteint au moins 42-1/3 po (1075 mm) au niveau de l'axe central.

Aucune autre utilisation n'est approuvée.

Kit FPI nº	Longueur	Contenu	
n°946-615	4 pieds	<ol> <li>Gaine flexible de 8 po (longueur du kit)</li> <li>Gaine flexible de 5 po (longueur du kit)</li> <li>Espaceurs à ressort</li> <li>Bague</li> <li>Chapeau d'évacuation AstroCap XL</li> <li>Vis</li> <li>Tube de scellant Mill Pac</li> <li>Vis chromées</li> <li>Vis auto-perçantes en acier inoxydable n°8 de 1-1/2 po</li> <li>Espaceur pour revêtement de vinyle</li> </ol>	

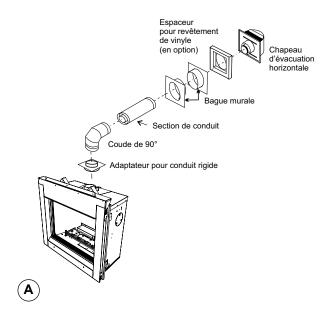
- 1) Gaine flexible de 8 po de dia. (longueur de 4 pieds)
- 2) Gaine flexible de 5 po de dia. (longueur de 4 pieds)
- **3)** Espaceurs à ressort (4)
- 4) Bague
- **5)** Chapeau d'évacuation AstroCap XL (1)
- **6)** Vis (12)
- 7) Tube de scellant Mill Pac (1)
- 8) Vis chromées (8)
- Vis autoperçantes en acier inoxydable nº8 de 1-1/2 po
   (4)
- 10) Espaceur pour revêtement de vinyle

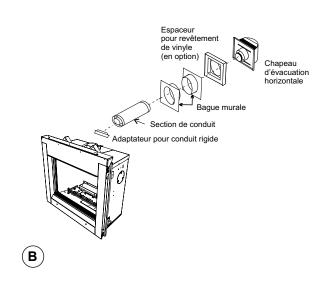


#### Remarques:

- 1) Les longueurs de gaines doivent être continues sans joints ni raccords.
- 2) N'utiliser que des gaines flexibles achetées auprès de Regency pour ce genre d'installation.
- 3) Le système (flexible) d'évacuation directe Direct Vent de Regency® est seulement approuvé pour les terminaisons horizontales.

# **Terminaisons horizontales CONDUIT RIGIDE DE 5 PO X 8 PO**





#### **Terminaisons horizontales**

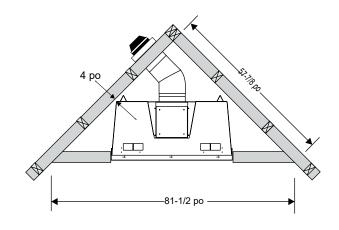
- **Évacuation sur le dessus Sans pente verticale** 
  - Pour une évacuation équipée d'un coude de 90° au sortir de l'appareil, utiliser un système flexible AstroCapXL™ de 5 po x 8 po ou un système d'évacuation rigide approuvé
    Section horizontale d'une longueur max. de 3 pi.
- **Évacuation à l'arrière avec terminaison horizontale** 
  - Utiliser seulement une évacuation de 5 po x 8 po
  - Section horizontale d'une longueur max. de 3 pi.

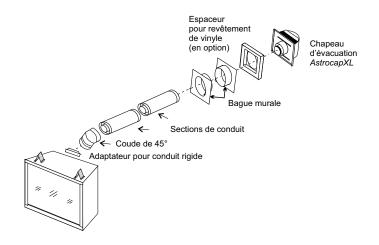
### **Terminaisons horizontales**

# Chapeau AstroCap XL & système d'évacuation rigide à l'arrière pour les installations en angle CONDUIT RIGIDE DE 5 PO X 8 PO

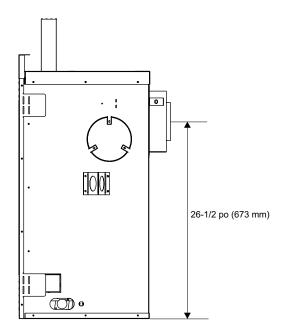
Configuration d'évacuation minimale pour une évacuation à l'arrière avec une terminaison horizontale sur une installation en angle.

	Contenu du kit nº946-612				
1	Chapeau d'évacuation <b>AstroCapXL</b>	946-623/P			
1	Adaptateur pour conduit rigide	770-994			
1	Espaceur pour revêtement de vinyle (en option)	946-625			
1	Bague murale	58DVA-WT			
1	Conduit rigide galvanisé de 6 po	58DVA-06			
1	Rallonge de conduit galvanisé de 8-1/2 po	58DVA-08A			
1	Coude galvanisé de 45°	58DVA-E45			
1	Tube de scellant MillPac 90ml	948-128			





Installation en angle de l'appareil			
Du coin supérieur arrière de l'appareil jusqu'au mur	4 po (102 mm)		
Du coin intérieur le long du mur latéral	57-7/8 po (1470 mm)		
Le long de la façade de l'appareil, mur à mur	81-1/2 po (2070 mm)		

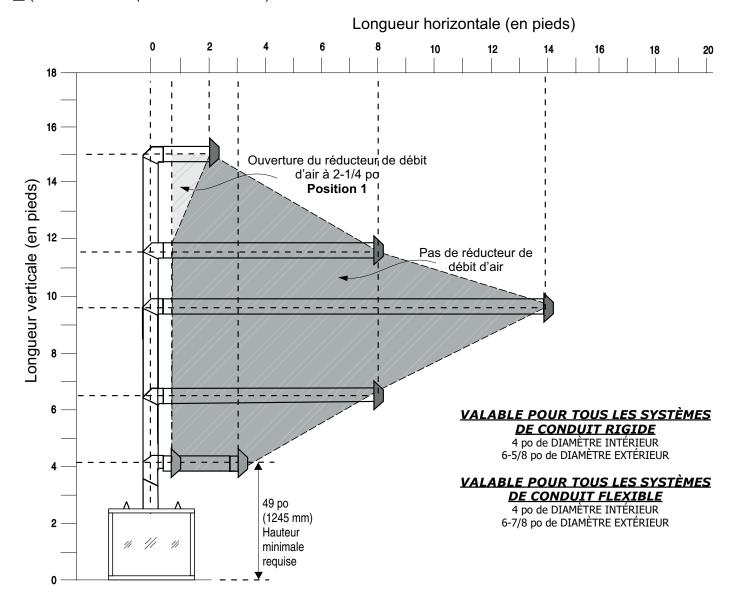


Système d'évacuation pour terminaisons horizontales

**CONDUIT RIGIDE / CONDUIT FLEXIBLE DE 4 PO X 6-5/8 PO** 

CONDUIT RIGIDE - ÚTILISER UN RÉDUCTEUR ET UN ADAPTATEUR POUR CONDUIT RIGIDE N° 946-606 ET 770-994 CONDUIT FLEXIBLE - UTILISER UN RÉDUCTEUR N° 946-758

Le schéma ci-dessous montre les différentes combinaisons possibles en termes de longueurs verticales pour des terminaisons horizontales <u>avec un coude de 90°</u> (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).



- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section « Dégagements ».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

REMARQUE : POUR LES TERMINAISONS HORIZONTALES, LE SYSTÈME FLEXIBLE À ÉVACUATION DIRECTE DE REGENCY PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR DES INSTALLATIONS D'UNE LONGUEUR MAXIMALE DE 10 PIEDS. SI DES LONGUEURS PLUS IMPORTANTES SONT NÉCESSAIRES, DES CONDUITS RIGIDES DOIVENT ÊTRE UTILISÉS.

#### Terminaisons horizontales ou verticales

**CONDUIT RIGIDE DE 4 PO X 6-5/8 PO** 

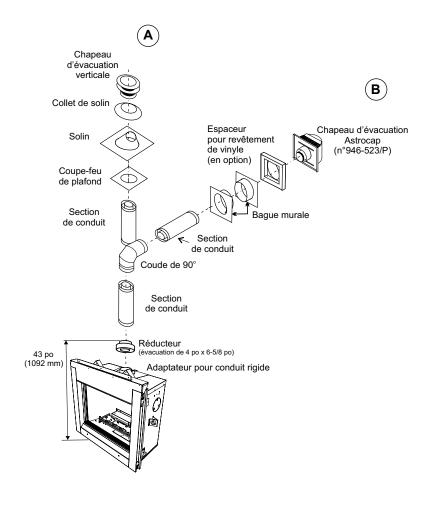
(UTILISER UN RÉDUCTEUR N°946-606 & UN ADAPTATEUR POUR CONDUIT RIGIDE N°770-994)

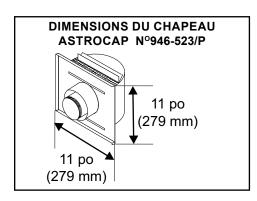
Les pièces minimales requises pour une terminaison horizontale de base pour un conduit de 4 po x 6-5/8 po sont les suivantes :

- 1 Adaptateur pour conduit rigide (n°770-994)
- 1 Réducteur (n°946-606)
- 1 Coude de 90°
- 1 Bague murale
- 1 Section de conduit selon l'épaisseur du mur
- 1 Chapeau d'évacuation horizontale

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaceurs situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface afin de monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.





### **MISE EN GARDE:**

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Exception : Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation  $AstroCap^{\text{TM}}$  et d'une pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec tous les systèmes spécifiques de cheminée mentionnés dans le présent manuel. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur

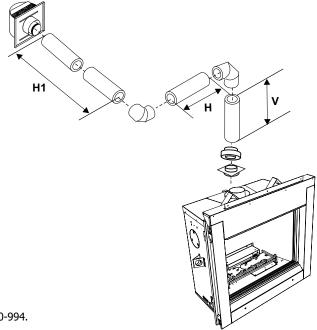
pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

Le chapeau d'évacuation *AstroCap™* et le chapeau d'évacuation à pente montante de FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI, ainsi que tout système spécifique de cheminée mentionné dans le présent manuel. AstroCapMC est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée.

#### **Terminaisons horizontales**

Deux (2) coudes de 90° (conduit rigide/flexible de 4 po x 6-5/8 po)

U	Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Option	V	H + H1	Avec cette configuration,			
A)	0 pi min.	2 pi max.	la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds			
B)	1 pi min.	3 pi max.	avec une hauteur min.			
C)	2 pi min.	4 pi max.	totale de 6 pieds et une longueur horizontale max.			
D)	3 pi min.	5 pi max.	de 8 pieds.			
E)	4 pi min.	6 pi max.	À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre			
F)	5 pi min.	7 pi max.	les coudes de 90°.			
G)	6 pi min.	8 pi max.				
Pas de réducteur de débit d'air						



Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.

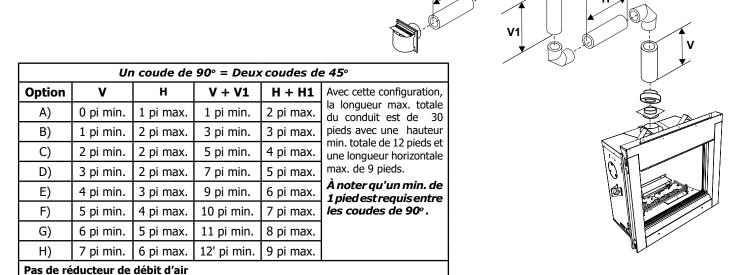
Conduit rigide - Utiliser le réducteur n°946-606 et l'adaptateur pour conduit rigide n°770-994.

Conduit flexible - Utiliser un réducteur n° 946-758.

REMARQUE: Pour les terminaisons horizontales, le système flexible à évacuation directe de Regency peut être utilisé pour des installations d'une longueur maximale de 10 pieds. Si des longueurs plus importantes sont nécessaires, des conduits rigides doivent être utilisés.

#### **Terminaisons horizontales**

Trois (3) coudes de 90° (conduit rigide/flexible de 4 po x 6-5/8 po)



Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.

Conduit rigide - Utiliser le réducteur n°946-606 et l'adaptateur pour conduit rigide n°770-994.

Conduit flexible - Utiliser un réducteur nº 946-758.

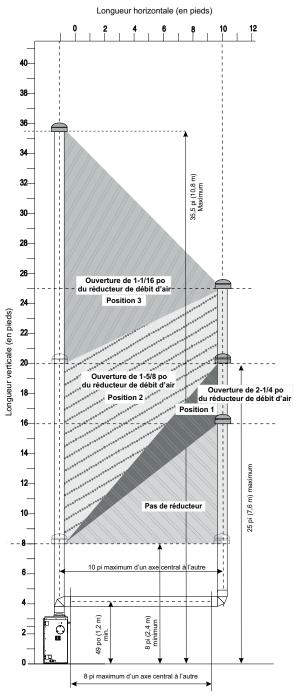
REMARQUE: Pour les terminaisons horizontales, le système flexible à évacuation directe de Regency peut être utilisé pour des installations d'une longueur maximale de 10 pieds. Si des longueurs plus importantes sont nécessaires, des conduits rigides doivent être utilisés.

## Système d'évacuation pour terminaisons verticales

**CONDUIT RIGIDE / CONDUIT FLEXIBLE DE 4 PO X 6-5/8 PO** 

CONDUIT RIGIDE - UTILISER UN RÉDUCTEUR N°946-606 & UN ADAPTATEUR POUR CONDUIT RIGIDE N°770-994 CONDUIT FLEXIBLE - UITLISER UN RÉDUCTEUR N° 946-758

La partie ombragée du schéma ci-dessous montre les différentes combinaisons possibles en matière de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale avec un coude de 90° pour les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide** pour un foyer au propane ou au gaz naturel. Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°. Maximum de quatre coudes de 45° permis.



- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air préréglé sur l'ouverture de 2-1/4 po, de 1-5/8 po et de 1-1/16 po.

## **Terminaisons verticales**

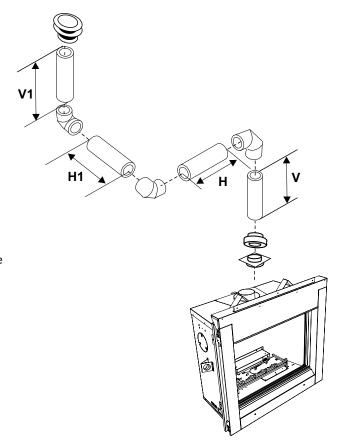
Trois (3) coudes de 90° (conduit rigide/flexible de 4 po x 6-5/8 po)

	Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Op- tion	V	H + H1	V + V1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30		
A)	0 pi min.	2 pi max.	2 pi min.	pieds avec une hauteur		
B)	1 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	min. totale de 10 pieds et une longueur horizontale		
C)	2 pi min.	3 pi max.	4 pi min.	max. de 8 pieds.		
D)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	À noter qu'un min.		
E)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	de 1 pied est requis entre les coudes de		
F)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	90°.		
G)	6 pi min.	7 pi max.	9 pi min.			
H)	7 pi min	8 pi max.	10 pi min.			
Pas de r	Pas de réducteur de débit d'air					

Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.

Conduit ridige - Utiliser le réducteur n°946-606 et l'adaptateur pour conduit rigide n°770-994

Conduit flexible - Utiliser un réducteur n°946-758.



### Configuration avec système d'évacuation flexible colinéaire

L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE CONNECTÉ À UN CONDUIT DE CHEMI-NÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAR-EIL DE CHAUFFAGE À COMBUSTIBLE SOLIDE. Les gaines flexibles, parce qu'elles épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à **les garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Le conduit d'admission d'air doit être relié au collet d'admission d'air du chapeau d'évacuation.

Cet appareil est conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires de 3 po (76 mm) en aluminium de la pleine longueur de la cheminée. Voir la section «Configuration du système d'évacuation» pour les hauteurs minimum et maximum à respecter.

### Pièces requises :

Pièce n°	Description
946-529	Chapeau pour évacuation verticale
	colinéaire DV
	(Direct Vent - évacuation directe)
948-305	Gaine flexible de 3 po - 35 pieds
946-563	Kit pour passer d'un système coaxial
	à un système colinéaire comprenant
	1 Adaptateur pour conduit colinéaire
	1 Conduit extérieur
	1 Adaptateur pour conduit intérieur
770-994	Adaptateur pour conduit rigide
946-606	Réducteur d'évacuation

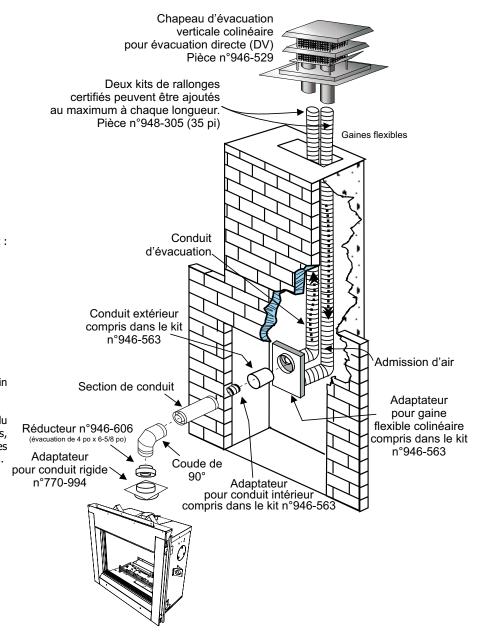
#### Autres chapeaux d'évacuation approuvés

46DVA-VC	Chapeau d'évacuation verticale
46DVA-VCH	Chapeau pour grand vent

46DVA-GK Adaptateur colinéaire de 3 po avec solin

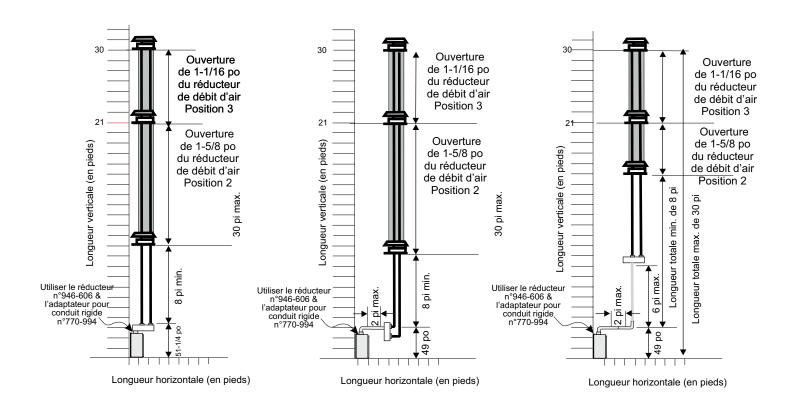
#### Remarque:

Voir les instructions concernant la configuration du système d'évacuation, les terminaisons verticales, le système flexible colinéaire dans des cheminées en maçonnerie, détaillées dans le présent manuel.



### **Terminaisons verticales**

Système d'évacuation flexible colinéaire dans l'enceinte de cheminées en maçonnerie Pour maisons résidentielles & préfabriquées



La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons de terminaisons verticales.

## Installation du foyer avec terminaison horizontale ÉVACUATION DE 4 PO X 6-5/8 PO OU 5 PO X 8 PO

(Systèmes d'évacuation rigide)

# Dégagements minimaux du conduit aux matériaux combustibles

\* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

	Au-dessus du conduit (horizontal)*	2 po (51 mm)*	
Sur les côtés (horizontal)  À la base (horizontal)		1-1/2 po (38 mm)	
		1-1/2 po (38mm)	
ĺ	Évacuation verticale	1-1/2 po (38mm)	

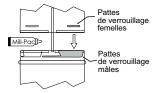
Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation rigide de 4 po x 6-5/8 po et de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Dimension suggérée de l'ouverture d'encadrement		
Taille de l'évacuation Taille de l'ouverture		
4 po x 6 - 5/8 po	10 po x 10 po	
5 po x 8 po	11po x 11 po	

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

- 1) Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).
- 2) Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist lock" est requis.
- 3) Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation homologué. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).
- 4) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure par les brides de clouage situées sur les côtés de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.
- 5) Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

Schéma 1



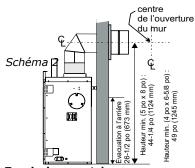
REMARQUE: Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie. Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.

6) Tracer sur le mur l'ouverture carrée à réaliser - voir tableau ci-contre pour les dimensions à respecter. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériau non combustible (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

#### Remarque:

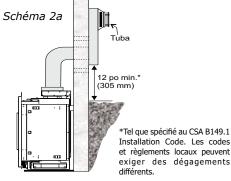
- a) La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
- b) L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux. Voir la section «Emplacement des sorties d'évacuation extérieures» pour plus de détails.

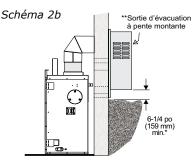


#### c) Terminaisons en tuba:

Pour les installations nécessitant une pente verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 et 36 pouces de haut sont disponibles (voir schéma 2), ainsi qu'une évacuation à pente montante standard. Suivre les mêmes procédures d'installation que pour la terminaison horizontale standard. Ne JAMAIS installer le tuba à l'envers.

\*Schéma 2a : Comme spécifié dans le code d'installation CGA B149. Les dégagements peuvent varier selon les codes et règlements locaux.



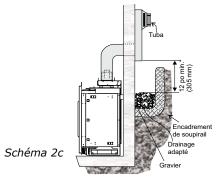


\*\* Remarque: La terminaison à pente montante est uniquement destinée à être utilisée pour les terminaisons au niveau du sol.

\*\*REMARQUE: Pour des terminaisons en tuba dans des installations AU-DESSUS du niveau du sol, suivre les exigences des codes et règlements locaux et nationaux. La sortie d'évacuation à pente montante est uniquement disponible avec une ventilation de 4 po x 6-5/8 po. Avec une ventilation de 5 po x 8 po, utiliser une terminaison de tuba en option.

## Installation en tuba au-dessous du niveau du sol

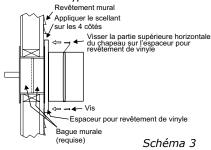
Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol, par ex. dans un sous-sol, un drainage approprié doit être effectué pour empêcher toute inondation de la terminaison. Ne pas essayer d'encastrer le tuba dans le mur ou de l'inclure dans une enveloppe, quelle qu'elle soit.



 S'assurer que les dégagements des conduits par rapport aux matériaux combustibles sont respectés (voir schéma 3). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

Remarque: En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural de vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que la sortie d'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement mural.

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.



- 8) Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation à la sortie d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.
- 9) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Sécuriser la connexion entre le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation.
- **10)** Placer la bague murale au centre de l'ouverture et le fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 4).

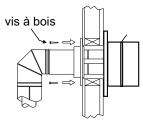


Schéma 4

## Installation du foyer avec terminaison horizontale

# ÉVACUATION DE 5 PO X 8 PO (Systèmes d'évacuation flexible)

#### Dégagements minimaux du conduit aux matériaux combustibles

\* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

Au-dessus du conduit (horizontal)*	2 po (51 mm)*		
Sur les côtés (horizontal)	1-1/2 po (38 mm)		
À la base (horizontal)	1-1/2 po (38mm)		
Évacuation verticale	1-1/2 po (38mm)		

Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation flexible de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une baque murale.

Dimension suggérée de l'ouverture d'encadrement		
Taille de l'évacuation	Taille de l'ouverture	
5 po x 8 po	11po x 11 po	

 Placer l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée dans le mur - voir tableau (dimension intérieure).

Remarque: Lors de l'installation d'un appareil quand l'extérieur de la maison sera ou est recouvert d'un revêtement en vinyle, il faut utiliser une entretoise pour revêtement en vinyle ou des fourrures pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement. S'il n'y a pas de revêtement, installer l'entretoise de revêtement en vinyle

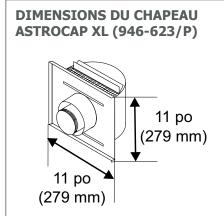
ou les fourrures à l'extérieur de la maison, à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé. Installer le chapeau sur l'entretoise pour revêtement en vinyle ou les fourrures. Le profilé en J peut ensuite être installé autour de l'entretoise pour revêtement en vinyle, puis le revêtement peut être installé. Si le revêtement en vinyle est déjà installé, aligner l'entretoise ou les fourrures sur le revêtement en vinyle à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé, localiser l'entretoise ou les fourrures, puis découper et retirer le vinyle. Installer l'entretoise à l'extérieur de la maison. Installer le chapeau d'évacuation sur l'entretoise ou les fourrures du revêtement en vinyle.

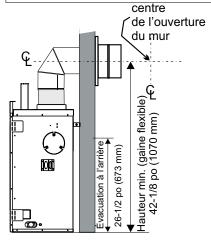


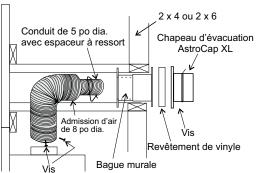
- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis par les brides de clouage.
- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill-Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation puis faire chevaucher la gaine flexible interne par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible externe et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.
- REMARQUE: Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9 m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).
- **4)** Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes sont placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6.
- 5) Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation est tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
- 6) Tirer sur les gaines interne et externe de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer (Raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°. Les gaines doivent chevaucher les collets sur au moins 1-3/8 po (35 mm).
- 7) Appliquer du Mill-Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus la gaine flexible interne, puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- Procéder de la même façon pour le conduit et le collier externe.

9) Terminer en appliquant un joint de silicone entre le manchon d'emboîtement et le chapeau d'extrémité ainsi qu'autour de celui-ci, le long du mur, pour prévenir les infiltrations d'eau.

IMPORTANT: Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.





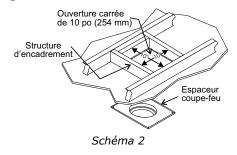


# Installation de l'appareil avec terminaison verticale

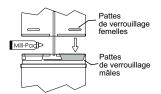
Évacuation de 4 po x 6-5/8 po (Systèmes d'évacuation rigide) (UTILISER UN RÉDUCTEUR N°946-606 ET UN ADAPTATEUR POUR CONDUIT RIGIDE N°770-994)

- (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.
- 2) Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à Schéma 1 l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
- 3) Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu sur un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré au schéma 2.

Remarque: Toutes les terminaisons verticales sont montées sur une évacuation de 4 po x 6-5/8 po avec un réducteur n°946-606 et un adaptateur de conduit rigide n°770-994.



4) Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.



Remarque: Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le nonrespect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

5) Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre les dégagements minimaux de 1-1/2 po (38 mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 3.

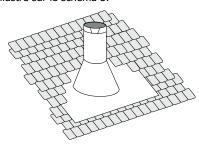
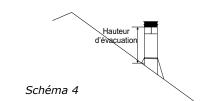


Schéma 3 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

**6)** Continuer d'assembler les longueurs de conduit.

Remarque: Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.

Un fini galvanisé pour le conduit au-dessus de la ligne de toit est souhaitable en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur stipulées dans les codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 4. À noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.



**Consignes d'installation** 

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation		
	Pieds	Mètres	
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61	
de 7/12 à 8/12	2	0,61	
de 8/12 à 9/12	2	0,61	
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76	
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99	
de 11/12 à 12/12	4	1,22	
de 12/12 à 14/12	5	1,52	
de 14/12 à 16/12	6	1,83	
de 16/12 à 18/12	7	2,13	
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29	
de 20/12 à 21/12	8	2,44	

- 7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin pardessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.
- Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

### Installation de la ligne de gaz

La conduite de gaz passe par le côté droit de l'appareil. La vanne du gaz est située à droite de l'appareil et l'admission du gaz est située à droite de la vanne.

Le branchement de la conduite de gaz peut se faire par un conduit rigide, en cuivre ou un connecteur flexible homologué (dans le cas d'un conduit rigide, s'assurer que la vanne peut être retirée pour assurer son entretien). Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

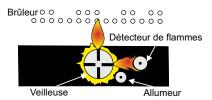
Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

IMPORTANT: Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur. Ne pas tester avec une flamme nue.

### Réglage de la veilleuse

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



Remarque: Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.

#### Installation en haute altitude

Cet appareil est certifié au Canada pour être utilisé à une altitude allant jusqu'à 4500 pieds (CSA-2.17). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370 m), suivre le code CSA-B149.1 en vigueur.

Données du système B36XTCE-NG11	
Pour une altitude de 0 à 4500 pieds Taille orifice d'admission du brûleur: nº35	
Pression d'entrée 31 000 Btu/h 21 500 Btu/h Pression d'entrée min.	
Pression d'alimentation	5 po min. de colonne d'eau
Pression manifold (Haute)	3,5 po de colonne d'eau
Pression manifold (Basse)	1,6 po de colonne d'eau

Données du système B36XTCE-LP11		
Pour une altitude de 0 à 4500 pieds <b>Taille orifice d'admission du brûleur :</b> n°51		
Pression d'entrée 31 000 Btu/h 25 000 Btu/h Pression d'entrée min.		
Pression d'alimentation	11 po min. de colonne d'eau	
Pression manifold (Haute)	10 po de colonne d'eau	
Pression manifold (Basse)	6,4 po de colonne d'eau	

# Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

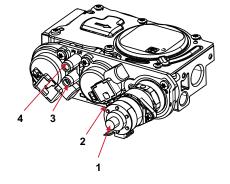
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

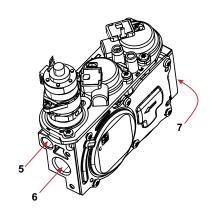
Remarque: Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
- Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et mettre la valve sur "ON".
- 5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. <u>Remarque</u>: <u>bien visser sans trop serrer.</u>

## **Description de la valve S.I.T 885**

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression de sortie
- 4) Prise de pression d'entrée
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz





Trousse de conversion n°578-972 du gaz naturel au propane liquide pour modèle B36XTCE avec valve SIT 885 NOVA

## L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ. EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!

#### Contenu de la trousse de conversion au propane n°578-972

l		
Qté	Pièce nº	Description
1	904-645	Orifice du brûleur n°51
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	918-590	Autocollant «Converti
		au propane»
1	908-528	Étiquette rouge
		«Propane»
1	910-101	Injecteur de propane
		(orifice de la veilleuse)
1	911-011	Moteur pas-à-pas
1	919-437	Manuel d'instructions

## Installation de la trousse de conversion au propane :

- Couper le gaz et l'alimentation électrique.
- 2) Retirer l'écran grillagé (pare-feu).
- 3) Ouvrir la porte plate, puis l'enlever.
- Enlever les bûches et les braises (s'il y a lieu).
- 5) Dévisser les 2 vis qui retiennent le dispositif du brûleur à la base de la chambre de combustion. Glisser le brûleur vers la gauche pour le dégager puis le soulever pour le sortir.



Dévisser les 2 vis, pousser le brûleur vers la gauche puis le soulever.



Avis à l'installateur : Laisser ces directives à proximité de l'appareil.

 Enlever le boîtier protecteur de la veilleuse en retirant 2 vis.



 Retirer la bride de fixation située sous le capuchon de la veilleuse.



Pince de retenue de la veilleuse



) Retirer le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



9) Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par le nouvel orifice pour propane fourni dans la trousse.



- Réinstaller le capuchon, la bride de fixation et le boîtier protecteur de la veilleuse.
- 11) Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de ½ po. Se servir d'une autre clé pour stabiliser le coude à l'arrière de l'orifice. Le mettre de côté.
- 12) Installer le nouvel orifice de brûleur pour propane n°51 et serrer.



13) Retirer le régulateur et le jeter. Fixer le régulateur de pression Hi/Lo sur la valve à l'aide de 2 vis, comme le montre la photo ci-dessous.



- 14) Réinstaller le brûleur.
- 15) Régler le débit d'air en conséquence (voir le manuel pour obtenir de plus amples détails).
- 16) Apposer l'autocollant «Cet appareil a été converti au propane» à côté ou au-dessus de l'autocollant comportant le numéro de série.
- 17) Remplacer l'étiquette jaune «Gaz naturel» par l'étiquette rouge «Propane».
- 18) Procéder aux étapes 4 à 1 dans cet ordre.
- 19) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
- 20) Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.
- Vérifier le bon fonctionnement du contrôle des flammes.

### Installation des panneaux de briques

Un mauvais fonctionnement de l'appareil peut se produire et s'avérer dangereux si les panneaux sont brisés. Manipuler avec soin. INSTALLER LES PANNEAUX SANS FORCER.

- 1) Sortir les panneaux de briques de leur emballage protecteur.
- S'assurer que les bûches ne se trouvent pas à l'intérieur de l'appareil.



3) Retirer les 2 vis qui retiennent le déflecteur de chaleur (s'il y a lieu) sur la partie supérieure de la chambre de combustion.





 Retirer les vis hexagonales se trouvant sur la paroi supérieure gauche de la chambre de combustion.

Mettre en place le panneau de gauche et le fixer à l'aide de l'attache prévue à cet effet et d'une vis.



Déflecteur de chaleur

4) Installer d'abord le panneau du fond en veillant à ne pas l'endommager sur le brûleur ou le plateau de bûches du fond.



6) Glisser le panneau de briques supérieur sous le panneau de gauche et le panneau du fond, jusqu'au fond de l'appareil, en veillant à ne pas l'endommager.



**Remarque**: S'assurer que le panneau du fond est bien centré et qu'il y a un espace identique des 2 côtés au moment de son installation.



Panneau du fond une fois installé



Installation finalisée des panneaux de briques

8) Réinstaller le déflecteur de chaleur supérieur retiré à l'étape 3.

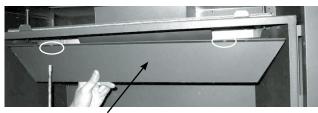
### Installation des panneaux noirs en émail (en option)

#### Panneaux noirs en émail

- Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant leur installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
- Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps.
   Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
- \* NETTOYER les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.



1) Retirer les 2 vis qui retiennent le déflecteur de chaleur sur la partie supérieure de la chambre de combustion (voir schéma 2). Enlever le déflecteur.



Déflecteur de chaleur

Schéma 2

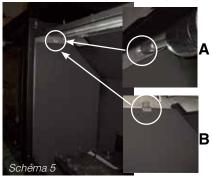
2) Installer d'abord le panneau du fond en veillant à ne pas l'égratigner sur le brûleur ou le plateau de bûches du fond.



3) Installer ensuite le panneau supérieur. Glisser le panneau sur le panneau du fond, jusqu'au fond de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous, puis orienter le panneau de telle sorte que le pli dans le métal soit tourné vers l'intérieur (voir encart A).



4) Dévisser la vis, tel qu'illustré (encart A). Mettre en place le panneau de droite dans la chambre de combustion, le positionner correctement et fixer le tout à l'aide d'une vis (voir encart B). Bien serrer.



- 5) Répéter l'étape 4 pour installer le panneau de gauche.
- 6) Procéder à l'étape 1 en sens inverse.



Installation finale

Schéma 6

### Installation du jeu de bûches

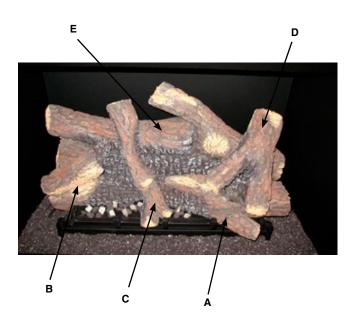
Installer les panneaux (en option) avant les bûches.

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

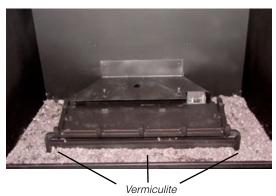
La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par le positionnement inexact des bûches, qui peut créer l'émission de carbone et altérer la performance de l'appareil.

#### Contenu de l'ensemble du jeu de bûches n°578-930

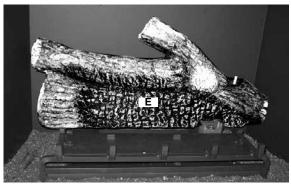
А	Bûche avant droite
В	Bûche avant gauche
С	Bûche du centre supérieure
D	Bûche droite supérieure
Е	Bûche arrière
902-156	Roches volcaniques
902-179	Vermiculite
946-669	Braises de platine (incluses dans le kit d'installation)



 Sortir les bûches de la boîte et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin. Ne pas forcer pour les mettre en place.  Disposer la vermiculite sur le plancher de la chambre de combustion, tout autour du brûleur.

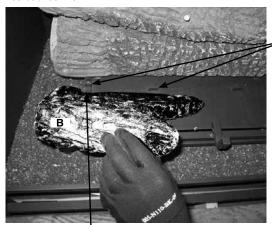


 Placer la bûche E sur les tiges du support de bûches arrière, le côté plat vers le fond du foyer.



4) Placer la bûche B du côté avant gauche du brûleur. Placer l'encoche du côté inférieur gauche de la bûche pour qu'elle coïncide avec l'arête gauche de la grille.

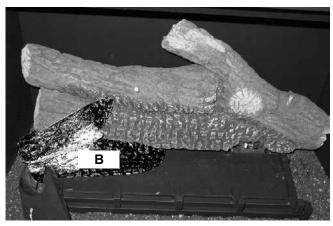
Pousser la bûche B en arrière vers la bûche E, jusqu'à ce que la surface plane de la bûche B repose contre les languettes du brûleur et de la grille. Ceci permet de conserver un espace nécessaire entre les bûches B & E.



Encoche

Languettes du brûleur et \_de la grille

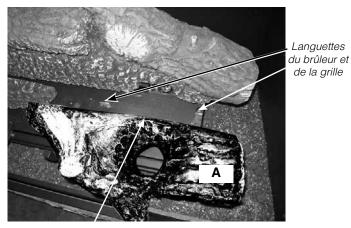
**Remarque:** Voir le positionnement final de la bûche B à la page suivante.



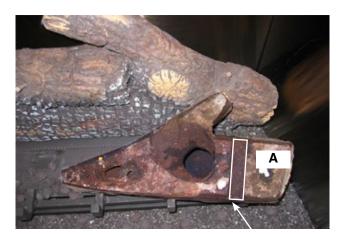
5) Placer la bûche A du côté avant droit du brûleur. Placer l'encoche inférieure droite de la bûche pour qu'elle coïncide avec l'arête droite de la grille.

Glisser la bûche A en arrière vers la bûche E, jusqu'à ce que la surface plane de la bûche A repose contre les languettes du brûleur et de la grille. Ceci permet de conserver un espace nécessaire entre les bûches A & E.

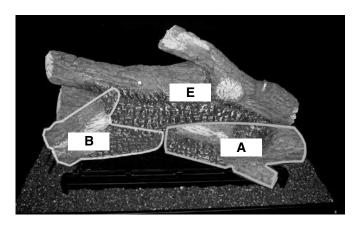
**Remarque** : Utiliser l'encoche sur le fond de la bûche A comme guidevoir ci-dessous.



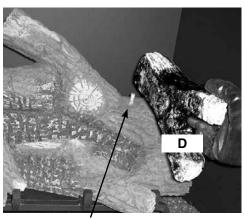
Arrière de la bûche A



Emplacement de l'encoche sur la partie inférieure de la bûche A (de l'arrière vers l'avant)

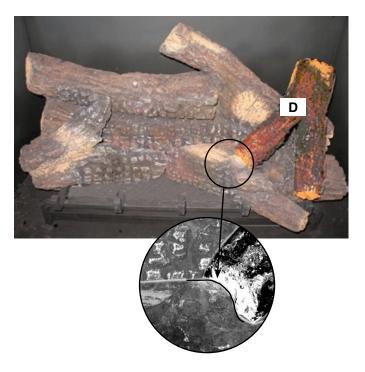


6) Placer la bûche D avec le côté plat vers la bûche E. Glisser la bûche D sur la cheville droite de la bûche E.



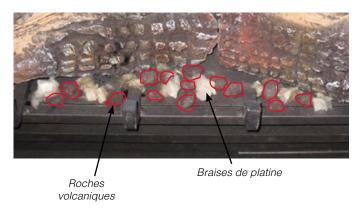
Cheville droite - bûche E

 L'encoche sur le dessous de la bûche D repose contre le nœud de la bûche A, tel qu'illustré ci-dessous.

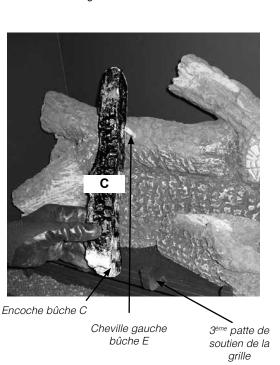


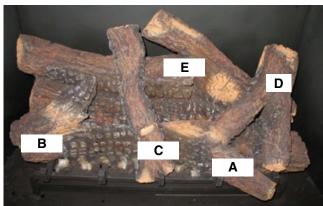
8) Disposer une rangée de roches volcaniques à l'avant du plateau du brûleur, aux emplacements illustrés ci-dessous.

Répartir et disposer les braises de platine à l'avant du plateau du brûleur et autour des roches. Ne pas les empiler. Les braises de platine peuvent être placées sur les orifices du brûleur.



9) Mettre en place la bûche C avec le côté plat vers la bûche E. Glisser la bûche C sur la cheville gauche de la bûche E - l'encoche sous la bûche C repose contre la troisième (à partir de la gauche) patte de soutien de la grille.





10) Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si certains orifices du brûleur ne sont pas bouchés.

### Réglage du débit d'air

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est préréglée en usine mais doit être réglée en fonction du fournisseur de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.



Tige de l'arrivée d'air - située à gauche de la valve

#### Ouverture minimale de l'obturateur d'air

Gaz Naturel Ouverture de 1/4 po Propane Ouverture de 3/8 po

**AVERTISSEMENT :** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.

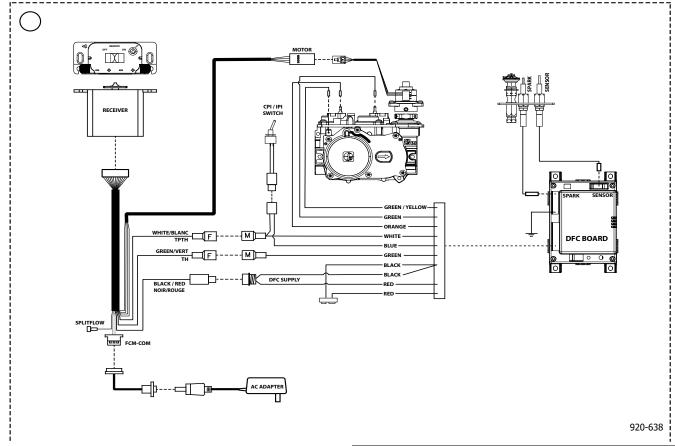
REMARQUE: La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

### Schéma de câblage

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts mais il est vivement recommandé d'installer l'adaptateur pour courant alternatif fourni avec l'appareil pour éviter d'utiliser des piles. En cas de panne de courant, le commutateur du brûleur et la télécommande en option continuent de fonctionner si des piles sont installées dans le récepteur. Cependant, seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

#### (Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)

REMARQUE: Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la plaque de prise de courant (fournie avec l'appareil) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas.



ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

ATTENTION: Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

### Installation d'un ventilateur en option

Important: Le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts. La plaque de prise de courant est installée à gauche de l'appareil et doit être branchée par un électricien qualifié avant l'installation du ventilateur. La connexion neutre (la plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le dessus.

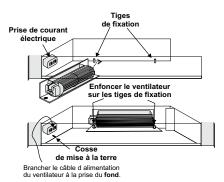
L'appareil doit être en tout temps relié à une prise de terre. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.

- 1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
- 2. Retirer l'écran grillagé (pare-feu) et la porte plate standard.
- 3. Tourner la base du ventilateur sur le côté (la base vers soi) puis glisser le ventilateur jusqu'au fond de l'appareil. Tourner le ventilateur à la verticale et le placer sur les 2 montants prévus à cet effet. Veiller à ne pas endommager l'isolation à la base du ventilateur. S'assurer que les pales du ventilateur ne sont pas en contact avec le tube de la valve.



Schéma 2

 Brancher le fil de terre du ventilateur à la cosse de mise à la terre. Consulter le schéma de câblage.



5. Glisser le module du thermodisque sur l'attache de fixation située sur la partie inférieure de la chambre de combustion. Vérifier qu'aucun fil n'est en contact avec les surfaces chaudes. Voir schémas 3 et 4.

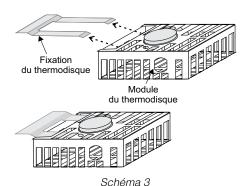




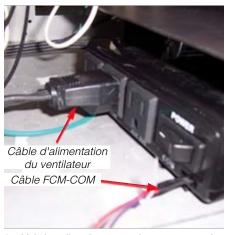
Schéma 4

6. Installer le module de commande du ventilateur (FCM) sur le côté gauche de la base de l'appareil et le brancher dans la prise électrique, comme illustré ci-dessous.



7. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur au module de commande du ventilateur au niveau de la sortie identifiée "Fan". Débrancher l'adaptateur pour courant alternatif du câble FC-COM (s'il y a lieu) puis l'enlever. Brancher le câble FCM-COM du faisceau de câbles du système de contrôle à distance dans l'emplacement du module de commande du ventilateur marqué "COM". Mettre l'interrupteur du module de commande sur ON, sur la gauche. Le "O" est la position d'arrêt.





- Voir les directives pour la programmation de la télécommande manuelle Proflame et du récepteur, ainsi que pour les consignes d'utilisation.
- **10.** Procéder aux étapes 2 à 1 dans cet ordre pour finaliser l'installation.

# POUR RETIRER LE VENTILATEUR

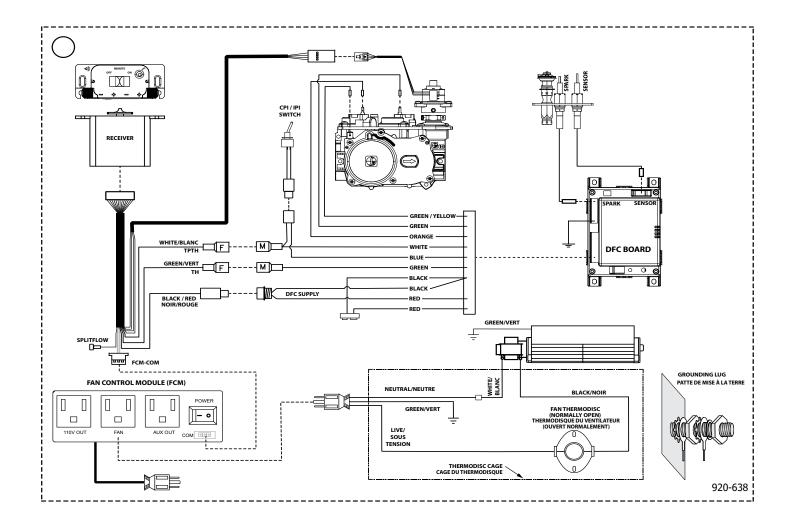
- 1) Couper l'alimentation électrique.
- Suivre les directives ci-dessus à partir de la fin.

Remarque: Les roulements étanches sont lubrifiés à vie. S'assurer de passer régulièrement l'aspirateur sur la surface du ventilateur.

#### **IMPORTANT:**

Les ventilateurs attirent une grande quantité de poussière à l'intérieur de la pièce. Il est donc important d'entretenir régulièrement les moteurs en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier et en les nettoyant à l'aide d'une brosse douce.

## Schéma de câblage avec ventilateur en option



ATTENTION: S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

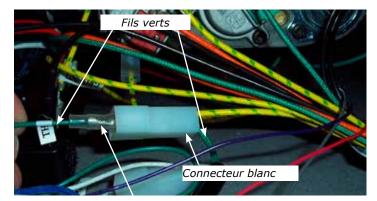
ATTENTION: Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

### Installation du thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

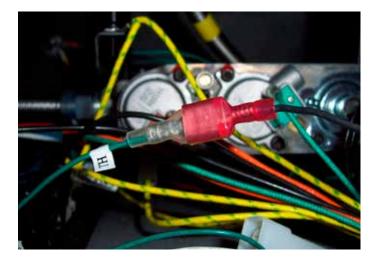
Recommandation : Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.

- 1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.
- Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré cidessous. Les fils identifiés sont situés près de la vanne de gaz.



Débrancher le fil vert TH

**3.** Brancher un des fils de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.

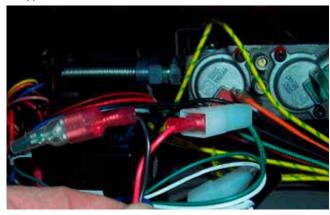


4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo cidessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".

L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



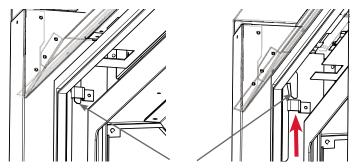
REMARQUE: Si le récepteur de télécommande est sur "ON", la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.

ATTENTION

Ne pas brancher
les fils du thermostat sur du 120V.

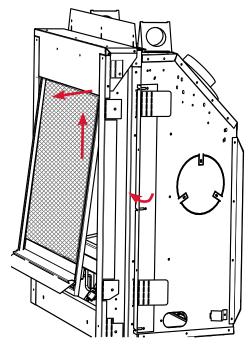
## Installation/retrait du pare-feu

 Pour retirer le pare-feu, saisir le bas du pare-feu des deux côtés. Le soulever légèrement pour le libérer des aimants inférieurs et dégager les crochets situés sur le cadre du pare-feu des ferrures de fixation situées à l'intérieur de l'appareil (voir ci-dessous).



Crochets sur le cadre du pare-feu

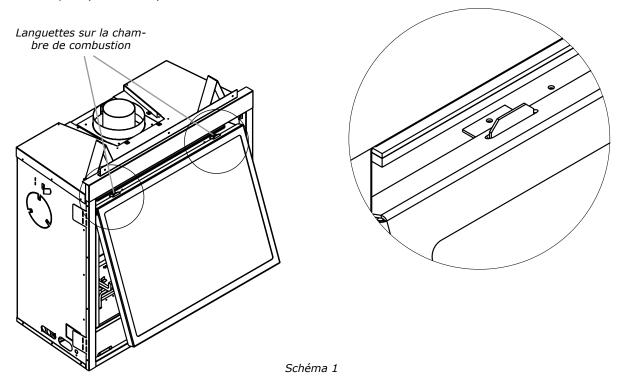
 Une fois les crochets délogés de leurs ferrures de fixation, incliner légèrement le cadre vers l'extérieur et sortir le pare-feu.



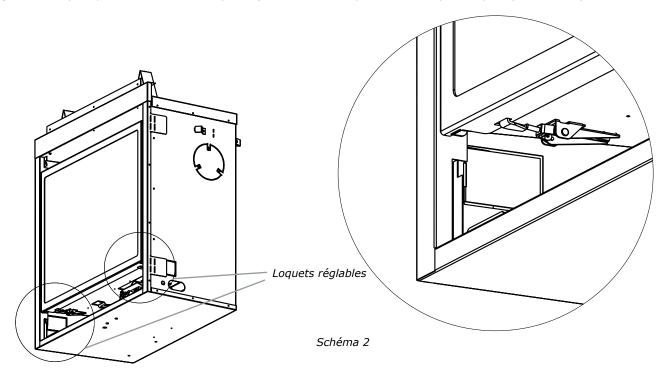
**3.** Pour réinstaller le pare-feu, procéder aux mêmes étapes en sens inverse.

### Installation de la porte vitrée affleurante

1) Aligner les encoches de la porte vitrée plate avec les languettes de la chambre de combustion. Mettre en place les languettes dans les encoches et baisser doucement la porte (voir schéma 1).



2) Abaisser la porte puis accrocher les deux loquets réglables et les fermer pour maintenir la porte en place (voir schéma 2).



Remarque : Pour enlever la porte vitrée plate, procéder aux étapes 1 à 2 en sens inverse.

## **Consignes d'utilisation**

### Consignes d'utilisation

- 1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
- 2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- **3.** Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- **5.** Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- **6.** L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

### **Premier allumage**

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

Remarque: En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

# NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST <u>CHAUDE</u>!

### NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La <u>vitre doit</u> <u>être nettoyée une fois l'appareil refroidi</u>, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

## Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

#### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le brûleur. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

#### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

#### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

#### Corps de l'appareil/Chambre de combustion

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

#### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque cet interrupteur activé par la chaleur est sur ON, un léger "cliquetis" se fait entendre. Il s'agit des contacts de l'interrupteur qui se ferment. Ce bruit est tout à fait normal.

## **Consignes d'utilisation**

### Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

#### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ - À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles

Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dom mages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.

Do not try to light the pilot by hand.

B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
   Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

  C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse

Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- · Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

  C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION: Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

#### **OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT**

- 1) STOP! Read the safety information above on this label.
- 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
- 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
- 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
- The unit will turn on.

so the unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.

b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.

c) Unit will repeat step 2.

- 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
- 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas éché-
- ant). 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

Figures environ's secondaes, le système d'anumage produita une entreue perdant de secondes pour aintier le sinéur principal.

S'engareil s'allumera.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode ver-

rouillage. Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
  b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
  c) L'appareil répètera l'étape 2.
  6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz. Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- If service is to be performed-you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".

Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649b

### **Consignes d'entretien**

- 1) Toujours couper le gaz et éteindre l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.
- 2) Nettoyer l'appareil et la porte (jamais lorsque la surface est chaude) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitre spécial pour foyers au gaz. Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.
- 3) La façade est recouverte d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
- 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

#### Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.

- 6) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 7) Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
- **8)** S'assurer que l'appareil fonctionne correctement après l'entretien.

# **Entretien général du système** d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les attaches murales ou le ruban d'étanchéité.

### Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. (La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures.) Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. La position des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

REMARQUE: Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

### Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint pour vitre de type tadpole (Pièce n°846-697).

#### Porte vitrée

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

#### **PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE:**

- \* Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

### Remplacement de la vitre

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange. La vitre de rechange en Neoceram (nº940-357/P) est vendue avec un cadre. Réinstaller la vitre en suivant les consignes d'installation d'une porte vitrée détaillées dans la section «Installation / retrait de la porte vitrée».

## **Entretien**

#### Retrait de la valve

- 1) Couper le gaz et l'alimentation électrique.
- 2) Retirer l'écran grillagé (pare-feu).
- 3) Ouvrir la porte plate et la retirer.
- 4) Retirer les bûches.
- Retirer le bloc brûleur/grille en ôtant les 2 vis cruciformes.



Schéma 1: Retirer les vis de gauche et de droite.

6) Faire glisser le dispositif du brûleur vers la gauche pour le dégager de l'orifice, puis le soulever.



Orifice

Schéma 2 : Faire glisser le dispositif du brûleur vers la gauche pour l'enlever

 Retirer les 2 vis qui maintiennent le plateau de bûches arrière puis l'enlever. Voir Schéma 3.

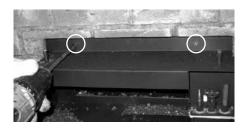
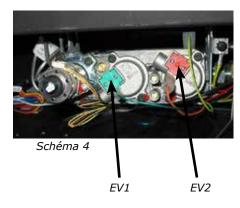


Schéma 3

- 8) Débrancher la conduite d'admission du gaz.
- 9) Débrancher EV1, EV2 et les fils de terre de la valve comme illustré ci-dessous.



10) Enlever le plateau de la valve en dévissant les 8 vis cruciformes qui la maintiennent en place (schéma 5) puis soulever le bloc au complet pour le sortir (schéma 6).

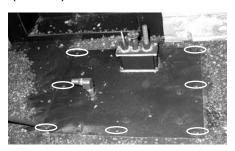


Schéma 5

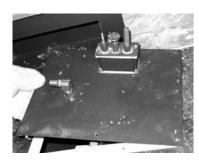


Schéma 6



Schéma 8

#### Installation de la valve

- 1) Mettre en place le nouveau plateau de la valve.
- 2) Réinstaller les 8 vis pour le fixer.
- **3)** Brancher les 2 fils TP et les 2 fils TH aux raccordements appropriés sur la valve.
- 4) Réinstaller le plateau de bûches arrière.
- **5)** Installer le bloc brûleur/grille.
- 6) Connecter la conduite de gaz et vérifier qu'il n'y a pas de fuites en utilisant une solution d'eau savonneuse ou un détecteur prévu à cet effet. (Ne pas tester avec une flamme nue.)
- 7) Allumer temporairement l'appareil.
- 8) Vérifier la pression au niveau du manifold.
- Réinstaller les bûches et les panneaux de briques, s'il y a lieu.
- **10)** Réinstaller la porte et remettre en place les grilles d'aération.
- **11)** Remettre en marche l'appareil et vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

### Routine d'entretien annuel des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### **Nettoyer**

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes
- (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

#### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

#### Vérifier

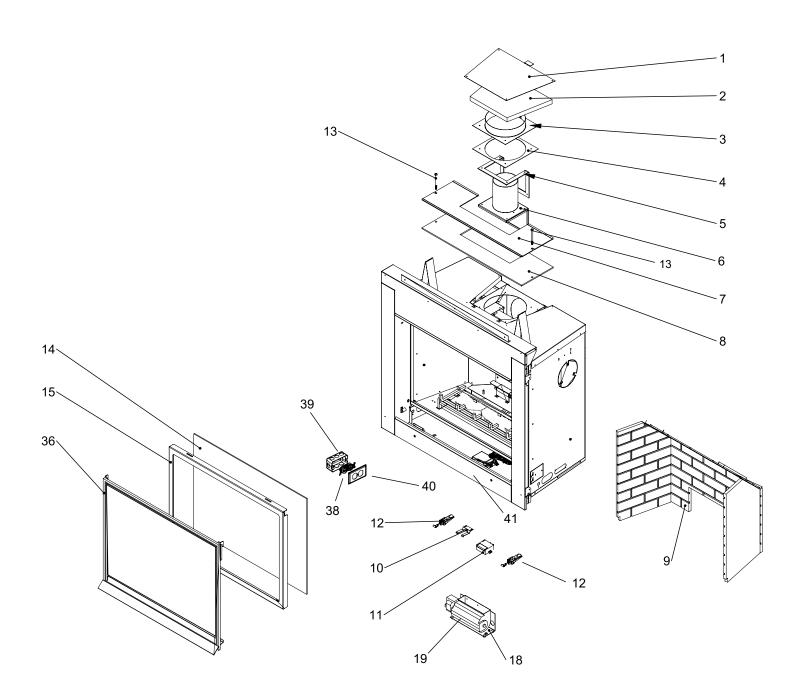
- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

# Liste des pièces

## **Pièces principales**

l	Pièce nº	Description		Pièce nº	Description
1)	576-084F	Plaque isolante supérieure	18)	578-917	Dispositif de la valve
2)	576-099	Isolation du dessus	19)	910-215/P	Moteur du ventilateur (120 Volts)
3)	556-524	Dispositif externe de la buse d'évacuation	,	911-030	Module de commande du ventilateur
4)	556-095	Joint d'étanchéité de la buse d'évacuation	20)	911-159	Câble d'alimentation électrique (120 Volts)
5)	556-097	Joint de l'évacuation	23)	910-142	Thermodisque - Ventilateur automatique ON/OFF
6)	556-513	Dispositif interne de la buse d'évacuation	,		• • • •
7)	556-088F	Plaque de sécurité sur le dessus du foyer	24)	946-000	Adaptateur pour conduit rond
8)	556-094	Joint de sécurité - Haut de la porte	25)	910-367	Boîtier de prise de courant - Interrupteur en plastique
,		•	26)	910-412	Contrôle de vitesse du ventilateur
9)	576-901	Panneau de briques - Brun standard	27)	910-417	Bouton - Blanc
,	576-902	Panneau de briques - Rouge standard	28)	910-366	Plaque de l'interrupteur - Blanc
	576-904	Panneau de briques - Pierre de taille	29)	946-006	Plaque de la grille - Blanc
	576-908	Panneaux noirs en émail	30)	946-005	Plaque d'adaptation murale - Blanc
			31)	946-002	Adaptateur pour passer d'un conduit rond à un conduit
10)	820-389	Joint d'étanchéité du thermodisque			ovale
12)	948-165	Loquet réglable	32)	946-001	Adaptateur pour conduit ovale
13)	904-731	Vis â tête 1/4 - 20 x 3,5 NC Gr5	33)	946-007	Joint d'angle
			34)	946-517/P	Dispositif de la valve - Heat Wave
14)	940-357/P	Vitre en céramique avec joint d'étanchéité	35)	946-004	Boîtier de raccordement
15)	556-012	Encadrement de porte	36)	579-529	Ensemble de la grille de protection (pare-feu)
N/I	846-683	Ruban d'étanchéité Tadpole de 2-1/2 po pour vitre			
		(11 pi) (936-159)	37)	920-009	Manuel d'installation & d'utilisation
			38)	910-428	Boîtier Duplex blanc
			39)	910-429	Boîtier Duplex en métal
			40)	910-430	Couvercle du boîtier Duplex en métal
			41)	579-000	Garniture épurée inférieure avant

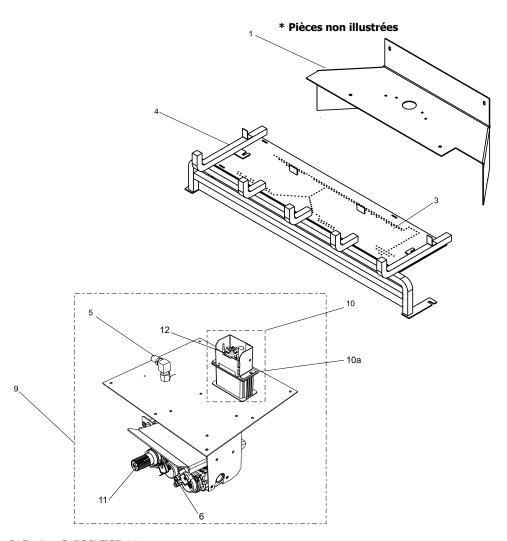
Non disponibles en pièces de rechange.



# Liste des pièces

## Pièces du brûleur

ı	Pièce nº	Description	Pièce nº	Description
1)	576-077	Plateau de bûches arrière	911-265 911-013	Panneau d'allumage (DBC) Faisceau de câbles -Interrupteur
3)	576-525	Pièces du brûleur - Modèle B36XTCE	911-018	Bloc-piles
4)	576-057	Pièces de la grille - Modèle B36XTCE	911-037	Détecteur de flammes
			911-038	Électrode de veille des flammes
5)	904-644	Orifice n°35 Gaz naturel	911-039	Coiffe de la veilleuse
	904-645	Orifice n°51 Propane	910-432	Tube de la veilleuse
6)	911-084	Valve pour gaz naturel	911-032	Faisceau de câbles du système de contrôle à distance
	911-085	Valve pour propane	911-137	Attache de la coiffe de la veilleuse
			911-338/P	Récepteur à distance
9)	578-574E/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel	911-175/P	Télécommande à distance - Noire
	578-776E/P	Dispositif de la valve - Propane	911-592	Télécommande à distance - Argent
			911-335	Plaque de recouvrement blanc de la télécommande
10)	911-276	Dispositif de la veilleuse - Gaz naturel		murale
	911-277	Dispositif de la veilleuse - Propane	911-943	Plaque de recouvrement noire de la télécommande murale
10a	) W840470	Joint d'étanchéité du dispositif de la veilleuse	910-036	Orifice de la veilleuse - Gaz naturel
		·	910-037	Orifice de la veilleuse - Propane
11)	911-010	Moteur pas-à-pas Haut/Bas Gaz naturel		·
	911-011	Moteur pas-à-pas Haut-Bas Propane	* 578-930	Jeu de bûches complet
,			* 902-156	Roches de lave
12)	502-061	Protection de la veilleuse	* 902-179	Vermiculite
,			* 946-669	Braises scintillantes Platinum
			* 946-708	Braises scintillantes Embaglow
				*



Notes
-

## garantie

#### **Garantie à Vie Limitée**

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

#### Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.\*\*

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

\*\* Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz  Garantie Pièces et main-d'œuvre	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	<b>√</b>					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	<b>√</b>					3
Tous types de contours/plaques décoratives de						
finition, évacuations du châssis blanches/noires,						
ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de		<b>√</b>				2
bûches/Brûleurs/grilles en céramique		<b>V</b>				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la						
commande de gaz (dispositif de la veilleuse,			<b>/</b>			2
détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube			*			2
de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)						
Autres composants électriques (modules de						
commande d'allumage, filage, faisceaux de						
câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage,			<b> </b>			2
interrupteurs, ventilateurs, module de commande			*			2
du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à						
distance)						
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable						
Tous les contours en chrome noir/nickel						
brossé/cuivre antique					✓	1
Façades/contours					v	1
Tous les panneaux vitrés noirs						
intérieurs/extérieurs						
Éléments décoratifs de la chambre de combustion						
(cristaux de verre, verre concassé, perles de verre,				<b>√</b>		1
pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets				*		1
de rivière, boulets décoratifs)						
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque:** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

#### **Conditions:**

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.** 

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie. L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

Pièces détachées: Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales: Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais UNIQUEMENT dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de

## garantie

remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera 50 % du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.

Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :

Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.

Des trousses d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.

Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.

#### **Exclusions:**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlorine, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

#### Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

#### Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendezvous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada:

Garant États-Unis :

**FPI Fireplace Products International Ltd.** 6988 Venture St. Delta, British Columbia Canada, V4G 1H4

Fireplace Products U.S., Inc. PO Box 2189 PMB 125 Blaine, WA United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.) / customerservice@regencyfire.com (courriel)

### Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

## garantie



#### Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au CANADA ou aux ÉTATS-UNIS :

http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

# Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie			
Numéro de série (obligatoire) :			
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :			
Informations sur le produit			
Type et modèle (obligatoire) :			
Informations sur le détaillant			
Nom du détaillant (obligatoire) :			
Adresse du détaillant :			
No de tél du détaillant :			
Installateur :			
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :			
Vos coordonnées (obligatoire)			
Nom :			
Adresse :			
Téléphone :			
Courriel :			

Pour les achats au CANADA: Pour les achats aux ÉTATS-UNIS: Pour les achats en AUSTRALIE:

FPI Fireplace ProductsFireplace Products U.S., Inc.Fireplace Products Australia PtyInternational Ltd.PO Box 2189 PMB 125Ltd6988 Venture St.Blaine, WA99 Colemans Road

Delta, British Columbia United States, 98231 Dandenong South, Vic. Canada, V4G 1H4 Australia, 3175

 Tél : 604-946-5155
 Tél : 604-946-5155
 Tél : +61 3 9799 7277

 Télec. : 1-866-393-2806
 Téléc. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

### **CYCLE DE VIE DU PRODUIT:**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.



Installateur : Veuillez compléter l'information suivante	
Adresse et nom du détaillant :	
<u></u>	
Installateur :	
N° de téléphone :	
Date d'installation :	
N° de série :	